

VOCO**Admira® Fusion x-tra****GB****CE** 0482

In accordance with DIN EN ISO 4049

Instructions for use

Product description:

Admira Fusion x-tra is a light-curing, radiopaque nanohybrid ORMOCER® restorative material. It is characterised by an increased depth of cure while at the same time showing reduced shrinkage stress, which means that it can be cured in layers of 4 mm thickness.

Admira Fusion x-tra contains 84 % w/w inorganic fillers and is used with a dentine-enamel bond. It is available in syringes and Caps for direct application.

Shade:

Universal (U)

Indications:

- Class I and II posterior restorations
- Base in class I and II cavities
- Class V restorations
- Locking, splinting of loose anteriors
- Repairing veneers, small enamel defects and temporary C&B-materials
- Extended fissure sealing
- Restoration of deciduous teeth
- Core build-up

Preparation:

Clean the teeth to be treated. If required mark contact points. Allow the material to reach room temperature before use.

Cavity preparation:

In principle, cavity preparation should be carried out according to the rules of adhesive filling therapy and should be minimally invasive to conserve healthy tooth substance. Clean and dry the cavity afterwards. Non-cariogenic cervical lesions do not have to be prepared; thorough cleaning is sufficient here.

Creating a dry working field:

Ensure that the work area is sufficiently dry. Use of a rubber dam is recommended.

Matrix placement:

Use of a shaping aid is recommended for cavities with an approximal portion. Translucent matrices that are wedged in the approximal area are advantageous. Minimal separation facilitates the shaping of the approximal contact and insertion of the matrix.

Pulp protection:

A suitable pulp-protective liner that can be covered with a stable cement, if necessary, should be applied in close proximity to the pulp.

Bond material:

Admira Fusion x-tra is used in the adhesive technique with a dentine-enamel bond. All light-curing bond materials can be used. Follow the respective instructions for use with regard to preparation (etching technique) and application.

Application of Admira Fusion x-tra:

Apply **Admira Fusion x-tra** in layers that are a maximum of 4 mm thick, adapt with a suitable instrument and light-cure afterwards.

Light-curing:

Conventional polymerisation devices are suitable for light-curing the material. When using an LED-/halogen light with a minimum light output of **800 mW/cm²** the curing time is **20 s**, with a minimum light output of **500 mW/cm²** the curing time is **40 s**.

Hold the light emission tip of the device as close as possible to the surface of the filling. Otherwise, the curing depth may be reduced. Incomplete curing may lead to discolouration and discomfort.

Finishing:

The restoration can be finished and polished immediately after removing the matrices (e.g., fine or extra-fine diamond grinder, polisher). The tooth should be fluoridated as a final step.

Information/precautionary measures:

- **Admira Fusion x-tra** contains methacrylates and BHT. **Admira Fusion x-tra** should not be used in case of known hypersensitivities (allergies) to any of these ingredients.
- Phenolic substances, especially preparations containing eugenol or thymol, interfere with the curing of filling composites. Avoid the use of zinc oxide eugenol cements or other eugenol-containing materials in combination with filling composites.
- Each **Admira Fusion x-tra** Caps unit should be used for one patient only and should be applied exerting uniform but not excessive pressure.
- Fillings exposed to occlusal forces should be checked at least once a year for early detection of any changes.

Storage:

Store at temperatures of 4 °C to 23 °C. To avoid exposure to light and potentially resulting polymerisation, syringes should be closed immediately after dispensing. Do not use **Admira Fusion x-tra** after the expiry date.

Our preparations have been developed for use in dentistry. As far as the application of the products delivered by us is concerned, our verbal and/or written information has been given to the best of our knowledge and without obligation. Our information and/or advice do not relieve you from examining the materials delivered by us as to their suitability for the intended purposes of application. As the application of our preparations is beyond our control, the user is fully responsible for the application. Of course, we guarantee the quality of our preparations in accordance with the existing standards and corresponding to the conditions as stipulated in our general terms of sale and delivery.

ORMOCER® is a registered trademark of Fraunhofer Gesellschaft zur Förderung der angewandten Forschung e.V., München, Germany.

DE

Entspricht DIN EN ISO 4049

Gebrauchsanweisung**Produktbeschreibung:**

Admira Fusion x-tra ist ein lichthärtendes, röntgenopakes Nanohybrid-ORMOCER® Füllmaterial. Es zeichnet sich insbesondere durch eine hohe Durchhärte tiefe bei gleichzeitig reduzierter Schrumpfspannung aus und ermöglicht so Inkrementstärken bis 4 mm.

Admira Fusion x-tra enthält 84 Gew. % anorganische Füllstoffe und wird mit einem Dentin-Schmelzbond angewendet. Es ist in Drehspritzen und Caps für die Direktapplikation erhältlich.

Farbe:

Universal (U)

Indikationen:

- Füllungen im Seitenzahnbereich der Klassen I und II
- Unterfüllung (Füllungsbasis) in Kavitäten der Klassen I und II
- Füllungen der Klasse V
- Verblockung, Schienung von gelockerten Zähnen
- Facettenreparaturen, Reparatur von Schmelzdefekten und provisorischen K&B-Materialien
- Erweiterte Fissurenversiegelung
- Restauration von Milchzähnen
- Stumpfaufbau

Vorbereitung:

Zu behandelnde Zähne reinigen. Gegebenenfalls okklusale Kontaktpunkte markieren. Vor der Anwendung Material auf Raumtemperatur bringen.

Kavitätenpräparation:

Grundsätzlich sollte die Kavitätenpräparation nach den Regeln der adhäsiven Füllungstherapie und minimalinvasiv zur Schonung gesunder Zahnhartsubstanz erfolgen. Anschließend Kavität reinigen und trocknen. Kariesfreie Läsionen im Zahnhalsbereich brauchen nicht präpariert zu werden, hier ist eine gründliche Reinigung ausreichend.

Trocknenlegung:

Für ausreichende Trockenlegung sorgen. Die Verwendung von Kofferdam wird empfohlen.

Matrize platzieren:

Bei Kavitäten mit approximalem Anteil empfiehlt sich die Verwendung von Formhilfen. Vorteilhaft sind transluzente Matrizen, die im approximalen Bereich verkeilt werden. Minimale Separation erleichtert die Approximalkontaktgestaltung und das Anlegen der Matrize.

Pulpaschutz:

Im pulpenahen Bereich sollte ein geeigneter Pulpaschutz appliziert werden, der gegebenenfalls mit einem stabilen Zement überschichtet wird.

Bondmaterial:

Admira Fusion x-tra wird in der Adhäsivtechnik mit einem Dentin-Schmelzbond angewandt. Es können alle lichthärtenden Bondingmaterialien verwendet werden. Bezüglich der Vorbereitung (Ätztechnik) sowie Verarbeitung ist die jeweilige Gebrauchsanweisung zu beachten.

Applikation von Admira Fusion-xtra:

Admira Fusion x-tra in Schichten von nicht mehr als 4 mm Dicke applizieren, mit einem geeigneten Instrument adaptieren und anschließend lichthärten.

Lichthärtung:

Zur Lichthärtung des Materials sind handelsübliche Polymerisationsgeräte geeignet. Die Aushärtezeit beträgt bei Verwendung einer LED-/Halogenlampe mit einer Lichtleistung von mindestens **800 mW/cm² 20 s**, bei einer Lichtleistung von mindestens **500 mW/cm²** beträgt sie **40 s**.

Das Lichtaustrittsfenster der Lampe so nah wie möglich an die Füllungs Oberfläche bringen, sonst ist mit einer schlechteren Durchhärtung zu rechnen. Eine ungenügende Aushärtung kann zu Verfärbungen und Beschwerden führen.

Ausarbeitung:

Die Ausarbeitung und Politur der Füllung kann unmittelbar nach dem Entfernen der Formhilfen erfolgen (z. B. feine bzw. extrafeine Diamantschleifer, Polierer). Zum Abschluss sollte der Zahn fluoridiert werden.

Hinweise/Vorsichtsmaßnahmen:

- **Admira Fusion x-tra** enthält Methacrylate und BHT. Bei bekannten Überempfindlichkeiten (Allergien) gegen diese Inhaltsstoffe von **Admira Fusion x-tra** ist auf die Anwendung zu verzichten.
- Phenolische Substanzen, insbesondere eugenol- und thymolhaltige Präparate führen zu Aushärtungsstörungen der Füllungskunststoffe. Die Verwendung von Zinkoxid-Eugenol Zementen oder anderer eugenolhaltiger Werkstoffe in Verbindung mit Füllungskunststoffen ist daher zu vermeiden.
- **Admira Fusion x-tra** Caps jeweils nur für einen Patienten verwenden. Caps mit gleichmäßigem, nicht zu starkem Druck applizieren.
- Okklusale belastete Füllungen sollten mindestens jährlich kontrolliert werden, um Veränderungen rechtzeitig zu erkennen.

Lagerung:

Lagerung bei 4 °C - 23 °C. Spritzen nach der Materialentnahme sofort verschließen, um Lichteinwirkung und dadurch bedingte Polymerisation zu verhindern. **Admira Fusion x-tra** nach Ablauf des Verfallsdatums nicht mehr verwenden.

Unsere Präparate werden für den Einsatz im Dentalbereich entwickelt. Soweit es die Anwendung der von uns gelieferten Präparate betrifft, sind unsere wörtlichen und/oder schriftlichen Hinweise bzw. unsere Beratung nach bestem Wissen abgeben und unverbindlich. Unsere Hinweise und/oder Beratung befreien Sie nicht davon, die von uns gelieferten Präparate auf Ihre Eignung für die beabsichtigten Anwendungszwecke zu prüfen. Da die Anwendung unserer Präparate ohne unsere Kontrolle erfolgt, liegt sie ausschließlich in Ihrer eigenen Verantwortung. Wir gewährleisten selbstverständlich die Qualität unserer Präparate entsprechend bestehender Normen sowie entsprechend des in unseren allgemeinen Liefer- und Verkaufsbedingungen festgelegten Standards.

ORMOCER® ist ein registriertes Warenzeichen der Fraunhofer Gesellschaft zur Förderung der angewandten Forschung e.V., München, Deutschland.

FR

Correspond à DIN EN ISO 4049

Mode d'emploi**Description du produit :**

Admira Fusion x-tra est un matériau d'obturation ORMOCER® nanohybride, photopolymérisable et radio-opaque. Il se distingue par une profondeur de polymérisation élevée avec une tension de rétraction réduite en même temps, permettant ainsi des incréments de 4 mm d'épaisseur.

Admira Fusion x-tra est chargé à 84 % (en masse) de particules anorganiques et est appliqué avec un bonding amélo-dentinaire. Il est disponible en seringues à vis et en Caps pour l'application directe.

Teinte :

Universelle (U)

Indications :

- Restauration des postérieures classe I et II
- Base pour restaurations dans les cavités de classes I et II
- Restaurations de classe V
- Fixation, contention de dents déchaussées
- Réparations de facettes, de défauts de l'émail et de matériaux provisoires pour C&B
- Scellement de fissures étendues
- Restauration des dents de lait
- Reconstitution de moignons

Préparation :

Nettoyer les dents à traiter. Marquer les points de contact occlusaux, le cas échéant. Faire monter le matériau à la température ambiante avant l'utilisation.

Préparation de la cavité :

En principe, la préparation de la cavité devrait être effectuée selon les règles de la technique d'obturation adhésive, avec une préparation minimale pour conservant les tissus dentaires sains. Ensuite nettoyer et sécher la cavité. En cas de lésions non-carieuses dans le secteur du collet une préparation n'est pas obligatoire, il suffit un nettoyage soigneux.

Séchage :

S'assurer d'un séchage suffisant. Nous recommandons l'utilisation d'une digue en caoutchouc.

Mise en place d'une matrice :

Pour les cavités dont une partie se trouve dans le secteur proximal, l'utilisation de matrices, moules ou coins est recommandée. L'utilisation de matrices translucides, mise en place dans le secteur proximal, est avantageuse. Une séparation minimale facilite la formation du contact proximal et la mise de la matrice.

Protection de la pulpe :

A proximité de la pulpe, une protection pulpaire appropriée devrait être appliquée. Couvrir cette protection pulpaire avec une couche d'un ciment stable, le cas échéant.

Matériau de bonding :

Admira Fusion x-tra est utilisé selon la technique adhésive avec un bonding amélo-dentinaire. Tous les adhésifs photopolymérisables peuvent être utilisés. Voir le mode d'emploi correspondant pour la préparation (technique de mordantage) et la manipulation.

Application de Admira Fusion x-tra :

Appliquer **Admira Fusion x-tra** en couches de 4 mm maximum, adapter avec un instrument approprié et photopolymériser.

Photopolymérisation :

Pour la photopolymérisation du matériau les appareils habituels de polymérisation peuvent être utilisés.

Lors de l'utilisation d'une lampe halogène/LED avec une puissance de la lumière de **800 mW/cm²** minimum, le temps de prise est de **20 s**, lors de l'utilisation d'une lampe avec une puissance de la lumière de **500 mW/cm²** minimum, le temps de prise est de **40 s**.

Mettre la source de lumière le plus proche possible de la surface de l'obturation, autrement la profondeur de polymérisation est réduite. Une polymérisation insuffisante peut conduire à une altération des teintes et à des irritations.

Finition :

La finition et le polissage de l'obturation peuvent être effectués immédiatement après l'enlèvement des matrices, moules ou coins (par ex. diamant à grain fin ou ultra-fin, polissoir). Finalement, une fluoruration de la dent devrait être réalisée.

Indications/précautions :

- **Admira Fusion x-tra** contient méthacrylates et BHT. Dans le cas d'hypersensibilités (allergies) connues à ces composants de **Admira Fusion x-tra** ne pas utiliser le produit.
- Les préparations contenant des substances phénoliques, particulièrement à base d'eugénol et de thymol, gênent la prise des résines. L'utilisation de ciments oxyde de zinc eugénol ou d'autres matériaux eugénolés en combinaison avec les résines est par conséquent à éviter.
- **Admira Fusion x-tra** Caps à utiliser pour un patient seulement. Appliquer les Caps à pression régulière, ne pas exercer de pression trop élevée.
- Il est recommandé de contrôler les obturations soumises aux forces occlusales une fois par an au minimum pour pouvoir noter des modifications à temps.

Stockage :

Stocker à une température entre 4 °C à 23 °C. Réformer immédiatement après l'usage les seringues afin d'éviter une action de la lumière pouvant provoquer une polymérisation. Ne plus utiliser **Admira Fusion x-tra** après la date de péremption.

Nos préparations ont été développées pour utilisation en dentisterie. Quant à l'utilisation des produits que nous livrons, les indications données verbalement et/ou par écrit ont été données en bonne connaissance de cause et sans engagement de notre part. Nos indications et/ou nos conseils ne vous déchargent pas de tester les préparations que nous livrons en ce qui concerne leur utilisation adaptée pour l'application envisagée. Puisque l'utilisation de nos préparations s'effectue en dehors de notre contrôle, elle se fait exclusivement sous votre propre responsabilité. Nous garantissons bien entendu la qualité de nos produits selon les normes existantes ainsi que selon les standards correspondants à nos conditions générales de vente et de livraison.



Corresponde a DIN EN ISO 4049
Instrucciones de uso

Descripción del producto:

Admira Fusion x-tra es un material de restauración de ORMOCER® nano-híbrido, fotopolimerizable y radiopaco. Se caracteriza en especial por una alta profundidad de curado y presenta a mismo tiempo un estrés de contracción reducido y permite así de este modo unos incrementos de 4 mm.

Admira Fusion x-tra contiene rellenos inorgánicos de un 84 % en peso y es utilizado con un adhesivo de dentina-esmalte. Está disponible en jeringas y Caps para la aplicación directa.

Color:

Universal (U)

Indicaciones:

- Restauraciones posteriores clases I y II
- Al utilizarlo como base de obturación en cavidades de las clases I y II
- Restauraciones de la clase V
- Bloqueo, ferulización de dientes móviles
- Reparaciones de carillas, de pequeños defectos en esmalte y en materiales provisionales de c&p
- Sellado de fisuras ampliadas
- Obturaciones de dientes de leche
- Reconstrucción de muñones

Elaboración:

Límpiese los dientes a tartar. En caso necesario, marcar los puntos de contacto oclusales. El material debería alcanzar la temperatura ambiente antes del uso.

Preparación de la cavidad:

En general, debería efectuarse una preparación de cavidades según las reglas de la terapia de restauración adhesiva y mínimamente invasiva para la protección de la sustancia dentaria sana. A continuación, limpiar y secar la cavidad. No es necesario preparar las lesiones libres de caries en el área cervical, una limpieza a fondo es suficiente.

Secado:

Genere un campo suficientemente seco. Se recomienda el uso de un dique de goma.

Colocar la matriz:

En cavidades con una parte aproximada se recomienda el uso de ayudas de modelado. El uso de matrices transparentes que se acuan en áreas aproximadas es ventajoso. Una separación mínima facilita la configuración de los contactos aproximados y la colocación de la matriz.

Protección pulpar:

Se debería aplicar una protección pulpar apropiada en el área cerca de la pulpa, que debería ser cubierta eventualmente con un cemento estable.

Material adhesivo:

Admira Fusion se aplica en la técnica adhesiva con un adhesivo para dentina y esmalte. Se pueden utilizar todos los materiales adhesivos fotopolimerizables. Referente a la preparación (técnica de grabado) así como a la elaboración se deben observar las respectivas instrucciones de uso.

Aplicación de Admira Fusion x-tra:

Admira Fusion x-tra se aplica en capas con grosores de no más de 2 mm, adaptar con un instrumento apropiado y fotopolimerizar a continuación.

Fotopolimerización:

Para la fotopolimerización del material son apropiados aparatos de polimerización convencionales.

Al utilizar una lámpara LED/halógena con una fuerza de luz de por lo menos **800 mW/cm²**, el tiempo de curado es **20 s**, usando una de **500 mW/cm²** el tiempo de curado es **40 s**.

Tener la fuente de la luz de la lámpara lo más cerca posible a la superficie de la obturación, sino hay que contar con una peor profundidad de curado. Un endurecimiento insuficiente puede causar decoloraciones y molestias.

Acabado:

El acabado y pulido de la obturación pueden ser efectuados inmediatamente después de retirar las ayudas de modelado (p. ej. puntas de diamante finas o extrafinas, pulidores). Finalmente se debería fluorizar el diente.

Indicaciones/precauciones:

- **Admira Fusion x-tra** contiene metacrilatos y BHT. **Admira Fusion x-tra** no debe ser usado en caso de hipersensibilidades (alergias) contra estos ingredientes.
- Sustancias fenólicas, especialmente preparados que contengan eugenol y timol, alteran el endurecimiento de los materiales de restauración. Se debe evitar, por eso, el uso de cementos de óxido de cinc eugenol u otros materiales a base de eugenol en combinación con las resinas compuestas.
- Utilizar cada **Admira Fusion x-tra** Caps sólo para un paciente. Aplíquese la Caps con una presión uniforme, pero no muy fuerte.
- Se recomienda controlar por lo menos una vez al año las obturaciones con altas cargas oclusales, para poder diagnosticar a tiempo cualquier modificación.

Conservación:

Conservar a temperaturas entre 4 °C - 23 °C. Las jeringas deben ser cerradas inmediatamente después de la toma del material para evitar una penetración de luz y así una polimerización prematura. **Admira Fusion x-tra** no debe ser utilizado después de la fecha de caducidad.

Nuestros preparados se desarrollan para uso en el sector odontológico. En lo que se refiere a la aplicación de nuestros productos, se han dado nuestras indicaciones verbales y/o escritas y consejos sin compromiso según nuestro leal saber y entender. Nuestras indicaciones y/o consejos no les dispensan de comprobar los preparados suministrados por nosotros respecto a su aptitud para la aplicación intencionada. Dado que la aplicación de nuestros preparados se efectúa fuera de nuestro control, la misma se encuentra bajo su exclusiva responsabilidad. Naturalmente les aseguramos la calidad de nuestros preparados según las normas correspondientes y de acuerdo con el estándar establecido en nuestras condiciones generales de venta y entrega.



Em conformidade com a DIN EN ISO 4049
Instruções de utilização

Descrição do produto:

Admira Fusion x-tra é um material de restauração de ORMOCER® nano-híbrido, radiopaco e fotopolimerizável. O material distingue-se por uma grande profundidade de polimerização e uma baixa contração de polimerização, podendo assim ser polimerizado em camadas de 4 mm de espessura.

Admira Fusion x-tra contém 84 % em peso de cargas inorgânicas e é utilizado com adesivos para dentina e esmalte. O material está disponível em seringas e cápsulas para aplicação direta.

Cor:

Universal (U)

Indicações:

- Restaurações posteriores de classes I e II
- Base para restaurações de classes I e II
- Restaurações de classe V
- Fixação e ferulização de dentes anteriores
- Reparação de facetas, pequenos defeitos no esmalte e materiais especiais para coroas e pontes provisórias
- Selagem de fissuras ampliadas
- Restauração de dentes deciduos
- Reconstrução de cotos

Preparação:

Proceder à limpeza dos dentes a serem tratados. Se necessário, marcar os pontos de contacto oclusais. Deixe o material atingir a temperatura ambiente antes do uso.

Preparo cavitário:

De modo geral, o preparo cavitário deve obedecer aos princípios da terapia restauradora adesiva e ser minimamente invasivo, a fim de preservar a estrutura dentária sadia. Em seguida, limpe e seque a cavidade. Não é necessário preparar as lesões cervicais não cáriesas; a limpeza cuidadosa das lesões é suficiente.

Secagem do campo de trabalho:

Certifique-se de que o campo de trabalho esteja suficientemente seco. Recomenda-se o uso de um dique de borracha.

Colocação de uma matriz:

Para cavidades com envolvimento proximal, recomenda-se o uso de acessórios para a conformação da face proximal. O uso de matrizes transparentes e cunhas em áreas proximais é vantajoso. Uma separação mínima facilita a conformação do contato proximal e a inserção da matriz.

Proteção pulpar:

Em áreas próximas da polpa, deve-se aplicar um forramento adequado para a proteção pulpar e, se necessário, um cimento estável sobre este.

Adesivo:

Admira Fusion x-tra é utilizado na técnica adesiva com um adesivo para dentina e esmalte. Todos os adesivos fotopolimerizáveis são adequados para tanto. Siga as respectivas instruções de utilização relativamente à preparação (condicionamento ácido) e aplicação.

Aplicação de Admira Fusion x-tra:

Aplique **Admira Fusion x-tra** em camadas de, no máximo, 4 mm de espessura, adapte o material com um instrumento apropriado e fotopolimerize-o.

Fotopolimerização:

O material pode ser fotopolimerizado com aparelhos de fotopolimerização convencionais.

Quando utilizada uma lâmpada de halógeno/LED com uma intensidade de luz de pelo menos **800 mW/cm²**, o tempo de polimerização é de **20 s**; com uma intensidade de luz de pelo menos **500 mW/cm²**, o tempo de polimerização é de **40 s**. Mantenha a fonte de luz do fotopolimerizador o mais próxima possível da superfície da restauração. Do contrário, a profundidade de polimerização poderá ser insuficiente. Uma polimerização incompleta pode ocasionar alterações de cor e desconfortos.

Acabamento:

A restauração pode ser submetida ao acabamento e polimento imediatamente após a remoção das matrizes (p. ex. com pontas diamantadas de granulação fina ou extrafina ou com pontas especiais para polimento). Por último, deve ser realizada a aplicação de flúor no dente restaurado.

Informações/precauções:

- **Admira Fusion x-tra** contém metacrilatos e BHT. **Admira Fusion x-tra** não deve ser utilizado em caso de hipersensibilidade (alergia) conhecida a qualquer destes componentes.
- As substâncias fenólicas, especialmente os preparados que contém eugenol ou timol, interferem na polimerização dos compostos restauradores. Por isso, evite usar cimentos de óxido de zinco e eugenol ou outros materiais que contenham eugenol junto com compostos restauradores.
- Utilizar cada **Admira Fusion x-tra** Caps em apenas um paciente. Aplicar a Caps com uma pressão uniforme, mas não muito elevada.
- As restaurações submetidas a cargas oclusais devem ser examinadas pelo menos uma vez ao ano para que se possam detectar a tempo quaisquer alterações.

Armazenamento:

Armazenar a temperaturas entre 4 °C - 23 °C. As seringas devem ser fechadas imediatamente após o uso para evitar uma possível polimerização do material causada pela exposição à luz. Não use **Admira Fusion x-tra** após a data de validade.

Os nossos preparados são desenvolvidos para uso no sector odontológico. No que se refere à aplicação dos preparados por nós fornecidos, as nossas instruções e recomendações verbais e/ou escritas estão desprovidas de qualquer compromisso, estando de acordo com os nossos conhecimentos. As nossas instruções e/ou conselhos não isentam o utilizador de examinar os preparados por nós fornecidos no que se refere à adequação às aplicações pretendidas. Dado que a aplicação dos nossos produtos não é efectuada sob o nosso controlo, esta é da exclusiva responsabilidade do utilizador. Naturalmente, asseguramos a qualidade dos nossos preparados em conformidade com as normas existentes e de acordo com as condições gerais de venda e entrega.



In corrispondenza con DIN EN ISO 4049
Istruzioni per l'uso

Descrizione del prodotto:

Admira Fusion x-tra è un materiale ORMOCER® da restauro nano-ibrido, fotopolimerizzabile e radiopaco. È caratterizzato da un'elevata profondità di polimerizzazione ma contemporaneamente da una minore contrazione e quindi rende possibile una forza incrementale di 4 mm.

Admira Fusion x-tra contiene l'84 % in peso di riempitivi inorganici, viene utilizzato con un adesivo smalto-dentinale ed è disponibile in siringhe e in caps per l'applicazione diretta.

Tinta:

Universale (U)

Indicazioni:

- Otturazioni di classe I e II nei settori posteriori
- Ribasature (otturazione base) di cavità delle classi I e II
- Le ricostruzioni di V classe
- Immobilizzazione, splinting di denti anteriori
- Riparazione di faccette, di difetti dello smalto e di materiali provvisori per corone e ponti
- Sigillatura di fessure estese
- Restauro di denti decidui
- Ricostruzione di monconi

Preparazione:

Pulire i denti da trattare. Se necessario marcare i punti di contatto oclusali. Lasciare che il materiale raggiunga la temperatura ambiente prima dell'uso.

Preparazione di cavità:

In linea di principio, la preparazione di cavità dovrebbe essere eseguita secondo le regole dell'odontoiatria adesiva e dovrebbe essere minimamente invasiva per conservare la sostanza dentale sana. Successivamente, pulire e asciugare la cavità. Le lesioni cervicali non cariose non devono essere preparate; è sufficiente un'accurata pulizia.

Creazione di un campo di lavoro asciutto:

Assicurarsi che l'area di lavoro sia sufficientemente asciutta. Si raccomanda l'uso di una diga di gomma.

Applicazione della matrice:

Si raccomanda l'utilizzo di un supporto di modellazione in caso di cavità con porzione prossimale. Le matrici traslucenti, applicate nell'area interprossimale, rappresentano un vantaggio. Una minima separazione facilita la modellazione del contatto prossimale e l'inserimento della matrice.

Protezione della polpa:

Se necessario, in prossimità della polpa è possibile applicare un liner di protezione, ricoperto da uno strato di cemento inerte.

Adesivo:

Admira Fusion x-tra deve essere utilizzato con tecnica adesiva con un adesivo smalto-dentinale. Possono essere utilizzati tutti i materiali adesivi fotopolimerizzabili. Seguire le relative istruzioni d'uso per quanto riguarda la preparazione (tecnica di mordenzatura) e l'applicazione.

Applicazione di Admira Fusion x-tra:

Applicare **Admira Fusion x-tra** in incrementi spessi al massimo 4 mm, adattare con uno strumento idoneo e fotopolimerizzare.

Fotopolimerizzazione:

È possibile utilizzare le lampade fotopolimerizzatrici convenzionali. Il tempo per la fotopolimerizzazione è di **20 s** usando una lampada LED/alogena con minimo **800 mW/cm²** ed è di **40 s** con minimo **500 mW/cm²**. Tenere il puntale di emissione della luce il più vicino possibile alla superficie del restauro. Altrimenti, la profondità di polimerizzazione potrebbe essere ridotta. Una polimerizzazione incompleta può portare a decolorazioni e disagi.

Rifinitura:

Il restauro può essere rifinito e lucidato immediatamente dopo aver rimosso le matrici (per es. con frese diamantate fine ed extra-fine, polisher). Come ultimo passaggio, il dente dovrebbe essere sottoposto a fluorizzazione.

Informazioni/precauzioni:

- **Admira Fusion x-tra** contiene metacrilati e BHT. Non utilizzare **Admira Fusion x-tra** in caso di ipersensibilità (allergia) nota a uno di questi componenti.
- Sostanze fenóliche, soprattutto preparazioni contenenti eugenolo o timolo, interferiscono con la polimerizzazione dei composti. Evitare l'uso di cementi all'ossido di zinco-eugenolo in combinazione con i composti da restauro.
- Si prega di usare ogni capsula per un solo paziente. Applicare le capsule regolarmente con pressione (non troppo forte).
- I restauri sottoposti alle forze oclusali dovrebbero essere controllati almeno una volta all'anno per un'identificazione precoce di eventuali modifiche.

Conservazione:

Conservare a temperature comprese tra 4 °C - 23 °C. Per evitare l'esposizione alla luce che porterebbe a una potenziale polimerizzazione del materiale, richiudere le siringhe immediatamente dopo l'uso. Non usare **Admira Fusion x-tra** dopo la data di scadenza.

I nostri preparati sono stati sviluppati per essere utilizzati in odontoiatria. Per quanto riguarda l'applicazione dei prodotti da noi forniti, le informazioni verbali e/o scritte sono fornite secondo le nostre competenze e senza obblighi. Le informazioni e/o i suggerimenti forniti non esonerano dall'esaminare la documentazione relativa alla loro idoneità per gli scopi desiderati. Dato che l'utilizzo dei nostri prodotti non è sotto il nostro controllo, l'utilizzatore è pienamente responsabile del loro uso. Naturalmente, noi garantiamo la qualità dei nostri prodotti secondo gli standard esistenti e la loro corrispondenza alle condizioni indicate nei termini di vendita e di fornitura.



Αναπακτώνεται στο DIN EN ISO 4049

Οδηγίες χρήσης

Περιγραφή προϊόντος:

Το **Admira Fusion x-tra** είναι ένα φωτο-πολυμεριζόμενο, ακτινοσκιερό, νανο-υβριδικό υλικό αποκατάστασης με βάση ORMOCER®. Χαρακτηρίζεται από ένα αυξημένο βάθος πολυμερισμού ενώ παράλληλα παρουσιάζει μειωμένες δυνάμεις συρρικνώσης, που σημαίνει πως μπορεί πολυμεριστεί σε στρώματα πάχους 4 mm.

Το **Admira Fusion x-tra** περιέχει 84 % κ/β ανόργανα ενισχυτικά συστατικά και χρησιμοποιείται με συγκολλητικό παράγοντα οδοντινής/αδαμαντίνης. Είναι διαθέσιμο σε σύριγγες και κάψουλες για άμεση εφαρμογή.

Απόχρωση:

Γενικής απόχρωσης (U)

Ενδείξεις:

- Αποκαταστάσεις οπισθίων ομάδας I και II
- Βάση σε κοιλότητες ομάδας I και II
- Αποκαταστάσεις ομάδας V
- Σταθεροποίηση, ναρθηκοποίηση εύαιστων προσώτων
- Επιδόρωση όψεων, μικρών βλαβών αδαμαντίνης και προσωρινών C&B υλικών
- Απόφραξη εκτεταμένων οπών/σχισμών
- Αποκατάσταση νεογιλών δοντιών
- Αναύσταση κολοβώματος

Προετοιμασία:

Καθαρίστε τα δόντια που πρόκειται να θεραπευθούν: εάν χρειάζεται σημειώστε τα σημεία επαφής. Επιτρέψτε στο υλικό να αποκτήσει θερμοκρασία δωματίου πριν από τη χρήση.

Προετοιμασία της κοιλότητας:

Κατά κανόνα, η προετοιμασία της κοιλότητας πρέπει να γίνεται σύμφωνα με τους κανόνες θεραπείας έμφραξης με συγκόλληση και πρέπει να παρεμβάλλεται ελάχιστα για την διατήρηση της υγιούς οδοντικής ουσίας. Στη συνέχεια καθαρίστε και στεγνώστε την κοιλότητα. Αυχενικές βλάβες που δεν είναι τερηδονισμένες δεν χρειάζονται προετοιμασία. Ο επιμελής καθαρισμός εδώ είναι επαρκής.

Δημιουργία ενός στεγνού πεδίου εργασίας:

Βεβαιωθείτε πως το πεδίο εργασίας είναι αρκετά στεγνό. Συνιστάται η χρήση ελαστικού απομονωτήρα.

Τοποθέτηση τεχνητών τοιχωμάτων:

Συνιστάται η χρήση προσωριμολόμενων βοηθημάτων στις όμορες περιοχές των κοιλότητων. Τα διάφανα τεχνητά τοιχώματα που τοποθετούνται σαν σφήνες στις όμορες περιοχές πλεονεκτούν. Ένα ελάχιστο διαχωρίσμα διεκκλύνει τον σχηματισμό στα όμορα σημεία επαφής και την είσοδο της σφήνης.

Προστασία πολφού:

Ένα κατάλληλο ουδέτερο στρώμα για την προστασία του πολφού το οποίο να μπορεί να επικαλυφθεί με μια σταθερή κονία, εάν είναι απαραίτητο, θα πρέπει να τοποθετείται σε περιοχές κοντά στον πολφό.

Υλικό συγκόλλησης:

Το **Admira Fusion x-tra** χρησιμοποιείτε με την τεχνική συγκόλλησης με συγκολλητικό οδοντινής/αδαμαντίνης. Όλα τα φωτο-πολυμεριζόμενα υλικά συγκόλλησης μπορούν να χρησιμοποιηθούν. Ακολουθήστε τις αντίστοιχες οδηγίες χρήσης σχετικά με την προετοιμασία (τεχνική απόρριψης) και την εφαρμογή.

Εφαρμογή του Admira Fusion x-tra:

Τοποθετήστε το **Admira Fusion x-tra** σε στρώματα πάχους 4 mm το πολύ, προσαρμόστε με κατάλληλο εργαλείο και τη συνέχεια φωτο-πολυμερίστε.

Φωτο-πολυμερισμός:

Οι κλασικές συσκευές πολυμερισμού είναι κατάλληλες για τον φωτο-πολυμερισμό του υλικού.

Όταν χρησιμοποιείτε συσκευές LED / φως αλογόνου με ελάχιστη απόδοση φωτός **800 mW/cm²** ο χρόνος πολυμερισμού είναι **20 δέυτερα**, ενώ με ελάχιστη απόδοση φωτός **500 mW/cm²** ο χρόνος πολυμερισμού είναι **40 δέυτερα**.

Κρατήστε το άκρο του ρύγχους της συσκευής φωτός όσο το δυνατό πιο κοντά στην επιφάνεια της έμφραξης. Διαφορετικά, το βάθος πολυμερισμού μπορεί να περιοριστεί. Ανεπαρκής πολυμερισμός μπορεί να οδηγήσει σε αποχρωματισμό και ενόχληση.

Φινιρίσμα:

Η αποκατάσταση μπορεί να λειανθεί και να στιλβωθεί αμέσως μετά την απομάκρυνση των τεχνητών τοιχωμάτων (π.χ. λεπτά ή υπέρλεπτα διαμαντάκια και στιλβωτικά). Σαν τελικό βήμα το δόντι πρέπει να φθοριώνεται.

Πληροφορίες/προληπτικά μέτρα:

- Το **Admira Fusion x-tra** περιέχει μεθακρυλικά και BHT. Το **Admira Fusion x-tra** δεν θα πρέπει να χρησιμοποιείται σε περιπτώσεις γνωστών υπερευαίσθησών (αλλεργίες) σε οποιοδήποτε από αυτά τα συστατικά.

- Φαινολικές ουσίες, ειδικά τα παρασκευάσματα που περιέχουν ευγενόλη ή θυμόλη, παρεμποδίζουν τον πολυμερισμό της σύνθετης ρητίνης. Αποφύγετε τη χρήση κονιών με οξειδίο του ψευδαργύρου με ευγενόλη ή άλλων υλικών που περιέχουν ευγενόλη σε συνδυασμό με εμφρακτικά σύνθετης ρητίνης.

- Κάθε κάψουλα **Admira Fusion x-tra Caps** θα πρέπει να χρησιμοποιείται για έναν ασθενή μόνο και να τοποθετείται ασκήντας ομοιομορφη, αλλά όχι υπερβολική πίεση.

- Οι εμφράξεις που εκτίθενται σε μηχανικές δυνάμεις πρέπει να ελέγχονται τουλάχιστον μια φορά το χρόνο για έγκαιρο εντοπισμό τυχών αλλαγών.

Αποθήκευση:

Αποθηκεύστε σε θερμοκρασίες μεταξύ 4 °C - 23 °C. Για την αποφυγή έκθεσης στο φως με πιθανό αποτέλεσμα τον πολυμερισμό, οι σύριγγες θα πρέπει να κλείνονται αμέσως μετά τη λήψη του υλικού. Μη χρησιμοποιείτε το **Admira Fusion x-tra** μετά την ημερομηνία λήξης.

Τα παρασκευάσματα μας δημιουργήθηκαν για οδοντιατρική χρήση. Όσον αφορά στην εφαρμογή και χρήση των προϊόντων μας, οι πληροφορίες που δίνονται είναι βασισμένες στην πολυετή γνώση μας και δεν είναι υποχρεωτικές. Οι πληροφορίες και οι συμβουλές μας δεν αποκλείουν τη δική σας εξέταση και δοκιμή των προϊόντων ως προς την καταλληλότητα και την αποτελεσματικότητά τους. Όμως για οποιαδήποτε δοκιμή που γίνεται χωρίς τον δικό μας έλεγχο, η ευθύνη είναι αποκλειστικά του χρήστη. Φυσικά, εγγυόμαστε για την ποιότητα των παρασκευασμάτων μας σύμφωνα με τις υπαρχουσες ρυθμίσεις και ανάλογα με τους καθορισμένους γενικούς όρους πώλησης και διάθεσης.



Voldoet aan DIN EN ISO 4049

Gebruiksaanwijzing

Produktschrijving:

Admira Fusion x-tra is een lichthardend, radio-opaak nano-hybride ORMOCER® restauratie materiaal. Het kenmerkt zich door een gereduceerde krimpspanning en tegelijkertijd de mogelijkheid om lagen tot maximaal 4 mm. uit te harden.

Admira Fusion x-tra bevat 84 % gew. anorganische vulstof en wordt gebruikt in combinatie met een dentine-glaazuur bonding. Het is verkrijgbaar in draaispuiten en capsules.

Kleur:

Universeel (U)

Indicaties:

- Klasse-I en klasse-II vullingen in het posterieure gebied
- Onderlaag (restauratie basis) bij klasse I en II caviteiten
- Klasse V vullingen
- Vastzetten, spalken van losse anterior elementen
- Repareren van veneers, kleine glazuur defekten en tijdelijke kroon- en brug materialen
- Uitgebreide fissuurverzegeling
- Restaureren van melkelementen
- Stompopbouw

Preparatie:

De te behandelen elementen reinigen. Indien gewenst, contactpunten markeren. Voor het gebruiken het materiaal op kamertemperatuur brengen.

Caviteitspreparatie:

In principe de kaviteit prepareren volgens de regels van de adhesieve vultherapie en minimaal invasief om gezonde tandsubstantie te sparen. Reinig en droog de caviteit na afloop. Niet carieuze lesies hoeven niet geprepareerd te worden, grondig reinigen is hierbij voldoende.

Droogleggen:

Zorg voor een goed droog werkveld. Gebruik van een kofferdam wordt aanbevolen.

Plaatsen van een matrix:

Het gebruik van vormgevende matrixen is bij caviteiten met maximaal bereik aan te bevelen. Het gebruik van translucente matrixen biedt voordelen door deze V-vormig te plaatsen in het proximale gebied. Minimale separatie vergemakkelijkt de proximale contactvormgeving en het plaatsen van de matrix.

Pulpa bescherming:

In de nabijheid van de pulpa moet een daarvoor geschikt pulpabeschermingsmateriaal aangebracht worden. Dat indien noodzakelijk met een stabiel cement bedekt kan worden.

Bonding materiaal:

Admira Fusion x-tra wordt gebruikt met behulp van de adhesieve techniek met een dentine-glaazuur bonding. Alle lichthardende bondingsystemen kunnen gebruikt worden. Volg de bijgeleverde gebruiksaanwijzing met betrekking tot prepareren (ets-techniek) en applicatie.

Toepassing van Admira Fusion x-tra:

Admira Fusion x-tra met een geschikt instrument in maximale laagdiktes van 4 mm. aanbrengen en vervolgens lichtharden.

Lichtharden:

Conventionele polymerisatie apparaten zijn geschikt voor het lichtharden van het materiaal.

Uithardingsstijd is bij gebruik van een LED/halogen lamp met een lichtopbrengst van **800 mW/cm² 20 seconden**, met een lichtopbrengst van **500 mW/cm² 40 seconden**.

Het uiteinde van de lichtgeleider zo dicht mogelijk boven het oppervlak van de vulling plaatsen. Anders wordt de hardingsdiepte verkort. Niet volledige harding kan leiden tot verkleuring of gevoeligheid.

Afwerken:

De restauratie kan direct na het verwijderen van de matrix afgewerkt en gepolijst worden (bijvoorbeeld met een extra fijne diamantboortje, polijster). Daarna de tand fluorideren.

Informatie/veiligheidsmaatregelen:

- **Admira Fusion x-tra** bevat Methacrylaten en BHT. Bij bekende overgevoeligheden (allergiën) voor de inhoudsstoffen in **Admira Fusion x-tra** moet van het gebruik afgezien worden.

- Fenolische materialen, zeker eugenol- en timbevattende preparaten verstoren de uitharding van composietprodukten. Vermijd het gebruik van zinkoxide eugenol cementen of andere eugenolbevattende produkten in combinatie met composieten.

- Elke **Admira Fusion x-tra** capsule slechts voor 1 patient gebruiken. Caps met gelijkmatige, niet te sterke druk appliceren.

- Oculaire vullingen moeten minimaal 1 maal per jaar gecontroleerd worden om veranderingen vroegtijdig te kunnen vaststellen.

Opslag:

Opslaan tussen 4 °C en 23 °C. Spuitje direct na gebruik afsluiten om blootstelling aan licht, en daardoor mogelijke polymerisatie, te voorkomen. **Admira Fusion x-tra** na de vervaldatum niet meer gebruiken.

Onze preparaten worden ontwikkeld voor gebruik in de tandheekunde. Voor het gebruik van door ons geleverde preparaten geldt dat onze mondelinge en/of schriftelijke aanwijzingen naar beste weten worden gegeven, maar dat deze niet bindend zijn. Onze aanwijzingen en/of adviezen ontslaan u niet van de plicht de door ons geleverde preparaten op hun geschiktheid voor het beoogde doel te keuren. Aangezien het gebruik van onze preparaten gebeurt buiten onze controle is deze uitsluitend voor uw eigen verantwoording. Uiteraard garanderen wij de kwaliteit van onze preparaten in overeenstemming met de bestaande normen als ook in overeenstemming met de voorwaarden als vastgelegd in onze algemene leverings- en verkoopvoorwaarden.



I overensstemmelse med DIN EN ISO 4049

Brugsanvisning

Produktbeskrivelse:

Admira Fusion x-tra er et lyshærdende, radiopakt nanohybrid ORMOCER® fyldningsmateriale. Dette karakteriseres ved en øget hærdedybde og en samtidig reduceret skrumpningsstress, hvilket betyder at den kan hærdes i lag på 4 mm tykkelse.

Admira Fusion x-tra indeholder 84 % w/w inorganiske fillerpartikler og anvendes sammen med en dentin-emaalebond. **Admira Fusion x-tra** fås i skruesprøjer og kapsler til direkte application.

Farve:

Universal (U)

Indikationer:

- Klasse I og II kindtandsfyldninger
- Basis (underfyldning) i klasse I og II kaviteter
- Restaureringer af klasse V
- Fastgørelse og fiksering af løse anterior
- Reparation af facader, små emaljedefekter og provisoriske krone/bro-materialer
- Udvidet fissurforsøgning
- Restoration af mælketænder
- Opbygninger

Forbereelse:

Rens tænderne der skal behandles. Marker kontaktpunkter om nødvendigt. Lad materialet få stuetemperatur for brug.

Preparation af kaviteten:

Preparation af kaviteten bør udføres ifølge reglerne for adhæsive fyldninger og bør være minimalt invasiv, for at bevare så meget sund tandsubstans som muligt. Rengør og tør kaviteten efterfølgende. Kariestri cervicale lessonier behøver ikke prepareres; her er grundig rengøring nok.

Skab et tørt arbejdsmiljø:

Vær sikker på at arbejdsmiljøet er tilstrækkeligt tørt. Brug af rubberdam anbefales.

Placering af matricer:

Brug af hjælpemidler anbefales ved kaviteter med proximal kontakt. Translucente matricer som er formede og kiles fast proximalt er fordelagtige.

Pulpabeskyttelse:

En passende pulpabeskyttende liner, som kan dækkes med en stabil cement, bør bruges i tilfælde af umiddelbar nærhed af pulpa.

Bonding:

Admira Fusion skal bruges sammen med en dentin/emaaljebond. Alle lyshærdende bondingmaterialer kan bruges. Folg de respektive instruktioner med hensyn til preparation, ætsning og application.

Applikation af Admira Fusion x-tra:

Appliquer **Admira Fusion x-tra** i lag på maksimalt 4 mm, tilpas med et passende instrument og lyshærd efterfølgende.

Lyshærdning:

Konventionelle polymerisationslamper er velegnede til at lyshærde materialet. Ved brug af en LED-/halogen-hærdelampe med en effekt på minimum **800 mw/cm²** er hærdetiden **20 sekunder**, med en effekt på minimum **500 mw/cm²**, er hærdetiden **på 40 sekunder**.

Hold spidsen af lysstaven så tæt på overfladen af fyldningen som muligt. Ellers er der risiko for at hærdedybden reduceres, hvilket kan føre til misfarvninger og ubehag.

Tilpasning:

Fyldningen kan tilpasses og poleres umiddelbart efter fjernelse af matricerne (f.eks. med en fin eller ekstra-fin diamant eller poler). Tandene bør fluorideres som det afsluttende trin.

Information/forebyggelse:

- **Admira Fusion x-tra** indeholder methacrylater og BHT. **Admira Fusion x-tra** bør ikke bruges i tilfælde af kendt hypersensitivitet (allergi) mod materialets ingredienser.

- Fenoliske substanser, specielt preparationer med eugenol eller thymol, påvirker hærdningen af fyldnings-kompositter. Undgå brug af zink oxide eugenol-cement-ter eller eugenolholdige produkter i forbindelse med fyldnings-kompositter.

- Hver **Admira Fusion x-tra** kapsel bør kun anvendes til en patient og appliceres med et jævnt, men ikke for hårdt pres.

- Fyldninger som udsættes for oklusive kræfter, bør efterses mindst en gang om året, for at detekte eventuelle ændringer tidligt.

Opbevaring:

Opbevares ved temperaturer mellem 4 °C - 23 °C. For at undgå udsættelse for lys, med risiko for potentiel polymerisation, bør sprøjter lukkes straks efter brug. Brug ikke **Admira Fusion x-tra** efter udløbsdatoen.

Vore præparater udvikles til brug inden for dentalområdet. Vores mundtlige henholdsvis skriftlige anvisninger og rådgivning om brug af vore præparater er afgivet uforbindende og i overensstemmelse med vores bedste viden. De bør imidlertid under alle omstændigheder selv forvisse Dem om, at præparatet er egnet til det påtænkte formål. Eftersom anvendelsen af vore præparater ikke er underlagt vor kontrol, er denne udelukkende på Deres eget ansvar. Vi garanterer naturligvis for, at kvaliteten af vore præparater opfylder eksisterende normer samt de standarder, som er fastlagt i vore generelle salgs- og leveringsbetingelser.



Standardin DIN EN ISO 4049 vaatimusten mukainen

Käyttöohjeet

Tuotekuvaus:

Admira Fusion x-tra on valokovetteinen, röntgenopaakki nanohybrid ORMOCER® täytemateriaali. Ominaispiirteinä ovat suurempi kovettumisvyvyys sekä vähäisempi kuitustressi, mikä tarkoittaa, että se voidaan kovettaa 4 mm:n paksuisina kerroksina.

Admira Fusion x-tra sisältää 84 % w/w epäorgaanisia fillereitä ja sitä käytetään dentini- ja kiillesidosaineen kanssa. Sitä on saatavissa ruiskuissa ja kapsleissa suoraan applikoituihin.

Värisävy:

Universaali (U)

Indikaatiot:

- Luokkien I ja II taka-alueen täytteet
- Kaviteettiluokkien I ja II alustäytteeksi
- V luokan täytteet
- Löysien etuhampaiden kytämiseen ja sitomiseen
- Laminaattien korjauksiin, pieniin kiilledefekteihin ja väliaikaiseen C&B materiaa- liksi
- Laajentuneet fissuurapinoitteet
- Maitohammastäytteisiin
- Pilareihin

Alkuvalmistelu:

Puhdista käsiteltävä hammas. Merkkää kontaktipinnat tarvittaessa. Ennen käyt- töä materiaalin on annettava saavuttaa huoneen lämpötilä.

Kaviteetin valmistelu:

Valmista kaviteetti perinteiseen adhesiivisen täyteen tekotapaan säästään mahdollisimman paljon tervettä hammaskudosta. Lopuksi puhdista ja kuivaa kaviteetti.

Kariotumattomia kervikaalileesioita ei tarvitse preparoida: perusteellinen puhdistus on riittävä.

Kuivan työskentelyalueen varmistaminen:

Varmista, että työskentelyalue on riittävän kuiva. Kofferdamkumin käyttö on suositeltavaa.

Matrisin käyttö:

Käytä muotoiluun tarkoitettua apuvälineitä approksimaaliseen kaviteetteihin. Läpinäkyvät matrisit, jotka voidaan kiillata approksimaalialueelle, ovat tarkoituk- seen soivia. Minimalinen hampaiden erottaminen toisistaan helpottaa approksimaaliseen kontaktikohdan muotoilua ja matrisin asettamista paikalleen.

Pulpan suojaus:

Tarvittaessa pulpan läheisyydessä tulisi käyttää pulpaa suojaavaa alustäytettä, kestävää sementtiä.

Sidostamiseen tarkoitettu materiaali:

Admira Fusion x-tra käytetään adhesiivni tekniikassa dentini- ja kiillesidosaineen kanssa. Kaikki valokovetteiset sidostaineet soveltuvat käytettäväksi. Noudata tarkoin käyttöohjeita preparoinnin (etsaustekniikka) ja annostelun osalta.

Admira Fusion x-tra applikointi:

Appliko **Admira Fusion x-tra** kerroksina, mikä ovat enintään 4 mm:n paksuisia. Levitä materiaali siihen soveltavalla instrumentillä ja valokoveta.

Valokovettaminen:

Perinteiset valokovettajalaatteen soveltuvat valokovettamaan materiaalin. Käytettäessä LED-/halogeeni valoa minimi valotulon ollessa **800 mW/cm²**, niin kovetus aika on **20 s**, valotulon ollessa minimissään **500 mW/cm²**, niin kovetus aika on **40 s**.

Pidä valokärjen päätä mahdollisimman lähellä täyteen pintaa. Jos etäisyys on suurempi, niin kovettumisvyvyys on pienempi. Riittämätön kovettaminen voi johtaa täyteen värin muutokseen ja hankaluuksiin.

Viimeistely:

Täyte voidaan viimeistellä ja kiillottaa välittömästi matrisien poistamisen jälkeen (esim. hienojakoisella (fine) tai erittäin hienojakoisella (extra-fine) timantilla, kiillot- tajailla). Lopuksi hammas pitäisi fluorata.

Lisätiedot/varotoimenpiteet:

- **Admira Fusion x-tra** sisältää metakrylaatteja ja BHTä. **Admira Fusion x-tra** ei pitäisi käyttää mikäli on todettuja yliherkkyyksiä (allergioita) kyseisille ainesosille.
- Fenolipitoiset aineet, erityisesti valmisteeet, mitkä sisältävät eugenolia tai tymolia häiritsevät yhdistelmämuovien kovettumista. Sinkkioksidieugenolia sisältävien täytesementtien tai muiden eugenolia sisältävien aineiden käyttöä yhdessä täytekomposiittien kanssa tulee välttää.
- Jokainen **Admira Fusion x-tra** Caps kapseli pitäisi käyttää vain ainoastaan yhdelle potilaalle ja applikoitua tasaisesti eikä liialla paineella.
- Purenasta aiheutuvien voimien vaikutuksen alaiset täytteet tulisi tarkastaa vähintään kerran vuodessa, jotta muutokset havaitaisiin ajoissa.

Säilytys:

Säilytyslämpötilä 4 °C - 23 °C. Ruiskut eivät saa joutua valolle alttiiksi ja ne on suljettava välittömästi käytön jälkeen. Älä käytä tuotetta viimeisen käyttöpäiväyksen jälkeen.

Tuotteemme on kehitetty hammaslääkintäkäyttöön. Toimittamiemme tuotteiden käyttöä koskevat suulliset ja/tai kirjalliset tiedot ovat käytössämme olleiden parhaiden tietojemme mukaisia ja ne eivät ole velvoittavia. Antamamme tiedot tai neuvot eivät vapauta käyttäjää arvioimasta toimittamiemme tuotteiden soveltuvuutta aiottuun käyttöön. Koska emme voi valvoa toimittamiemme tuotteiden käyttöä, käyttäjä on itse täysin vastuussa niiden käytöstä. Takaamme luonnollisesti valmistidemme voimassa olevien standardien mukaisen laadun ja myyntiä sekä jakelua koskevien yleisten sopimusehtojen mukaisuuden.



I henhold til DIN EN ISO 4049

Bruksanvisning

Produktbeskrivelse:

Admira Fusion x-tra er et lysherdende nanohybrid ORMOCER® fyllingsmateri- ale med røntgenkontrast. Den karakteriseres med en forhøyet herdedybde sam- tidig med et redusert krympestress, noe som betyr at den kan herdes i lag med 4 mm tykkelse.

Admira Fusion x-tra inneholder 84 % inorganiske fillerpartikler og brukes sammen med en dentin-emalje bonding. Den er tilgjengelig i sprøyter og kapsler for direkte applikasjon.

Farger:

Universal (U)

Indikasjoner:

- Klasse I eller II posteriore fyllinger
- Underfylling i klasse I og II kaviteter
- Fyllinger i klasse V
- Splinting av løse fortenner
- Reparasjon av fassetter, små emaljedefekter og midlertidig krone/brø materialer.
- Store fissurforsøglinger
- Fyllinger i melketenner
- Konusoppbygging

Preparasjon:

Rengjør tannen som skal behandles. Om nødvendig markers kontaktpunktene. La materialet oppnå romtemperatur før bruk.

Kaviteetspreparering:

Kaviteetspreparering skal vanligvis utføres i henhold til vanlig adhesiv fyllingste- rapi, dvs minimal preparering for å bevare frisk hard tannsubstans. Deretter rens- es og tørres kaviteten. Ikke kariøse cervikale lesjoner trenger ikke preparering, her er grundig rensing tilstrekkelig.

Tørring:

Sorg for et tilstrekkelig tørt arbeidsområde. Bruk av kofferdam anbefales.

Plasering av matrise:

Det anbefales å bruke et hjelpeinstrument til forming med kaviteter med en aproks- imal posisjon. Bruk av translusente matriser med kile i approksimal-området anbefales. Minimal separasjon forenkler arbeidet med å lage den aproksimale kontakten og plasseringen av matrisen.

Beskyttelse av pulpa:

I områder i nærheten av pulpa bør en passende pulpabeskyttende liner som dekkes med en stabil sement appliseres.

Bonding:

Admira Fusion x-tra brukes i adhesiv teknikk med en dentin-emalje bonding. Alle lysherdende bondinger kan benyttes. Folg de respektive bruksanvisninger med hensyn til preparering (etsa teknikk) og applikasjon.

Applikasjon av Admira Fusion x-tra:

Appliser **Admira Fusion x-tra** i lag på maskimalt 4 mm tykkelse, form med et egnet instrument og lysherd deretter.

Lysharding:

For å lysherde materialet trengs konvensjonelt polymeriseringsutstyr. Ved bruk av et LED/halogen lys med en minimum styrke på **800 mW/cm²** er her- detiden **20 sek**, ved en styrke på **500 mW/cm²** er herdetiden **40 sek**. Hold spidsen på lyslederen så nær overflaten på fyllingen som mulig. I motsatt fall vil herdedybden bli redusert. En utstrekkelig herding kan føre til misfarging og irritasjon.

Polering:

Fyllingen kan gjøres ferdig og poleres med en gang etter fjerning av matrisen (for eksempel med fine og ekstra fine diamanter, polerere). Til slutt bør hele tannen bør fluorideres.

Informasjon/varsiktighetsregler:

- **Admira Fusion x-tra** inneholder metakrylater og BHT. **Admira Fusion x-tra** bør ikke brukes i tilfeller med kjente allergier mot noen av materialets ingredienser.
- Fenolholdige materialer, spesielt eugenol- og tymolholdige produkter innvirker på polymerisering av kompositfyllinger. Unngå bruk av zinkoksid-eugenol sementer eller andre eugenolholdige materialer sammen med fyllingskompositter.
- Hver **Admira Fusion x-tra** Caps skal kun brukes på en pasient og skal appliseres med et jevnt, men ikke sterkt trykk.
- Fyllinger som utsettes for okklusale krefter bør sjekkes minimum hvert år for å oppdage forandringer tidlig.

Lagring:

Lagres ved temperaturer mellom 4 °C - 23 °C. Sprøyter må lukkes med en gang etter bruk for å unngå eksponering til lys og dermed tidlig polymerisering. **Admira Fusion x-tra** skal ikke brukes etter holdbarhetsdatoens utløp.

Våre produkter er utviklet for bruk i dentalbransjen. Når det gjelder våre produkter er våre muntlige eller skriftlige informasjoner gitt etter beste viten og uten forplik- telse. Vår informasjon og våre anbefalinger fritar deg ikke for ansvaret for at produk- tet brukes til det produktet er ment for. Siden bruk av våre produkter skjer uten vår kontroll er den fullstendig på eget ansvar. Selvfølgelig garanterer vi for kvaliteten på våre produkter som følger internasjonale standarder og de betingelser som er stipu- lert i våre generelle salgs- og leveringsbetingelser.



I enhlighet med DIN EN ISO 4049

Bruksanvisning

Produktbeskrivning:

Admira Fusion x-tra er et lyshårdende, røntgenkontrasterende nanohybrid ORMOCER® fyllingsmateriale. Den karakteriseres av et større harddyp og samti- digt en mindre krympingspennning, vilket gör att den kan hårdas i lager på 4 mm. **Admira Fusion x-tra** innehåller 84 % (vikt) organiska filler och används tillsam- mans med en dentin/emalj-bonding. Det finns i sprutor och kapslar för direktapp- licering.

Färg:

Universal (U)

Indikationer:

- Lagningar i molarområdet, klass I och II
- Underfyllning i kaviteter av klass I och II
- Fyllning klass V
- Läsning, splinting av lossade anteriorer
- Reparation av fasader, mindre emaljdefekter och temporära kron- och bro- material
- Utvidgad fissurförsegling
- Restaurering av primära tänder
- Pelaruppyggnad

Föberedelse:

Rengör tänderna som ska behandlas. Markera kontaktpunkter om så önskas. Låt materialet anta rumstemperatur före användning.

Kaviteetspreparation:

I princip ska preparationen göras enligt reglerna för adhesiv fyllingsteknik och ska vara minimalt invasiv för att bevara frisk tandsubstans. Rengör och torka kavite- teten efteråt. Icke-kariösa cervikala lesioner behöver inte prepareras; noggrann rengöring är tillräckligt för dessa.

Skapa ett torrt arbetsområde:

Se till att arbetsområdet kan hållas tillräckligt torrt. Användning av kofferdam rekommenderas.

Placering av matris:

Användning av ett hjälpmedel för utformning rekommenderas för kaviteter med approximal utsträckning. Translucenta matriser som kilas i det approximala om- rådet är fördelaktiga. Minimal separation underlättar utformningen av den approximala kontakten och placeringen av matrisen.

Pulpaskydd:

En lämplig pulpaskyddande liner, som vid behov kan täckas med ett stabilt cement, ska användas i pulpanära områden.

Bondingmaterial:

Admira Fusion x-tra används i adhesiv teknik tillsammans med en dentin-emalj- bonding. Alla lyshårdande bondingmaterial kan användas. Följ respektive bruks- anvisning med avseende på preparation (etseteknik) och applicering.

Applisering av Admira Fusion x-tra:

Applcera **Admira Fusion x-tra** i lager med en maximal tjocklek av 4 mm, forma med ett lämpligt instrument och lyshärda därefter.

Lyshårdning:

Konventionella apparater för polymerisering är lämpliga för lyshårdning av materialet. Vid användning av en LED-/halogenlampa med en minimal ljusintensitet på **800 mW/cm²** är härdningstiden **20 sek**, med en minimal ljusintensitet på **500 mW/cm²** är härdningstiden **40 sek**. Håll spetsen på apparatens ljusledare så nära ytan på fyllingsmaterialet som möjligt. I annat fall kan hardtpreducereras. Ofullständig härdning kan leda till misfärgning och obehag.

Finisiering:

Restaurationen kan finiseras och poleras omedelbart efter avlägsnande av matriserna (t ex med extrafina diamanter och polerare). Som ett avslutande steg kan tanden fluorideras.

Information/försiktighetsåtgärder:

- **Admira Fusion x-tra** innehåller metakrylater och BHT. **Admira Fusion x-tra** ska inte användas vid känd hypersensitivitet (allergi) mot något av innehållet.
- Fenoliska substanser, speciellt preparationer innehållande eugenol eller tymol, interfererar med härdningen av fyllingskompositter. Undvik användning av cement med zinkoxideugenol och andra eugenolhaltiga material i kombination med fyllingskompositter.
- Varje kapsel med **Admira Fusion x-tra** skall användas till endast en patient. Applicera materialet ur kapseln med ett jämnt, men inte onödigt kraftigt tryck.
- Fyllningar som utsätts för okklusala belastningar ska kontrolleras minst en gång per år för tidig upptäckt av eventuella förändringar.

Förvaring:

Förvara vid temperaturer mellan 4 °C - 23 °C. För att undvika exponering för ljus och därmed potentiell polymerisering, ska sprutor stängas omedelbart efter dose- ring. Använd inte **Admira Fusion x-tra** efter utgångsdatum.

Våra beredningar är utvecklade för dentalområdet. Den information vi lämnat av- speglar vår kunskap i dagsläget om användning av produkten, men innebär ingen garanti från vår sida. Våra muntliga eller skriftliga upplysningar och/eller råd befriar inte användaren från skyldigheten att själv bedöma huruvida produkten är lämplig för det avsedda ändamålet. Eftersom vi inte kan styra hur produkten används faller hela ansvaret på användaren i det enskilda fallet. Vi garanterar naturligtvis att vår produkt uppfyller kraven i tillämpliga standarder och motsvarar de villkor som anges i våra allmänna försäljnings- och leveringsvillkor.

Last revised: 01/2015

VOCO GmbH
Anton-Flettner-Str. 1-3
27472 Cuxhaven
Germany

Phone +49 (4721) 719-0
Fax +49 (4721) 719-140
e-mail: marketing@voco.com
www.voco.com



VC 60 AA2810 E1 0115 99 © by VOCO

VOCO**Admira® Fusion x-tra****HU****CE** 0482**A DIN EN ISO 4049-nek megfelelően****Használati utasítás****Termékleírás:**

Az **Admira Fusion x-tra** fényrekötő, röntgenárnyékot adó nanohibrid-ORMOCER® tömőanyag. Nagyobb kötési mélység és ugyanakkor kisebb zsgorodási stressz jellemzi, ami azt jelenti, hogy 4 mm-es rétegben lehet polimerizálni. Az **Admira Fusion x-tra** 84 tömeg % szervesen töltőanyagot tartalmaz és dentin/zománc bonddal használható. Kapható fecskendőben és közvetlenül felhasználható kapszulákban.

Szinek:

Univerzális (U)

Javallatok:

- I. és II. osztályú poszterior restaurációk készítése
- I. és II. osztályú kavitások bázis-rétegeként
- V osztályú tömések
- Meglazult fogak megerősítése, sínezés
- Héjak javítása, kisebb zománcdefektusok és ideiglenes C&B-anyagok javítása
- Kiterjesztett barázdázás
- Tejfogak tömése
- Csonkfelépítés

Előkészítés:

A kezelendő fogakat meg kell tisztítani. Amennyiben szükséges, jelölje az okkluzális érintkezési pontokat. Használat előtt engedje, hogy az anyag szobahőmérsékletre melegedjen.

Kavítás preparáció:

Az egészséges fogszövet megőrzésének érdekében a minimál invazív technika javasolt, és az üregalakításnál az adhezív tömés technika szabályait kell követni. Szavasodás mentes sérüléseket a fogynaknál nem kell kezelni, egy alapos tisztítás itt elegendő. Végül az üreget tisztítsuk és szárítsuk ki.

Szárítás:

Gondoskodjunk a munkaterület megfelelő szárításáról. Kofferdám izolálás használata javasolt.

A matrica felhelyezése:

Approximális területen matricák használatát javasoljuk. Javasoljuk továbbá a fényáteresztő matricák kiékelését az approximális területeken. Az approximális kontaktus minimális szétválasztása megkönnyíti a matrica felhelyezését.

Pulpavédelem:

A pulpa közeli helyeken megfelelő pulpa védelmet kell alkalmazni és lezárni végeles cementtel.

Bond anyag:

Az **Admira Fusion x-tra** adhezív technikával, dentin-zománc ragasztóval használható. Minden fényrekötő bond-anyag használható. Kövesse az adott bond használati utasítását különös tekintettel a preparációra (savasodás technika) és az applikációra.

Az Admira Fusion x-tra applikálása:

Applikálja az **Admira Fusion x-tra**-t a megfelelő eszközzel legfeljebb 4 mm vastagságú rétegekben, majd fotopolimerizálja.

Fényre kötés:

A kereskedelmi forgalomban kapható polimerizációs lámpák alkalmasak az anyag megkötésére.

A kötési idő minimum **800 mW/cm²** teljesítményű LED/halogen lámpával **20 msp**, minimum **500 mW/cm²** teljesítményű LED/halogen lámpával **40 msp**.

Tartsa a fényvezető csőt a lehető legközelebb a tömés felületéhez. Ellenkező esetben a megkötés mélysége csökkenhet. A nem tökéletes megkötés az anyag elszíneződését és kényelmetlenséget okozhat.

Kidolgozás:

A tömés finirozása és polírozása a matrica eltávolítása után azonnal megkezdhető (pl. finom vagy extra finom szemcsés gyémáncsiszoló, csiszolóátácsa, polírozó) használatával.

A töméskészítés befejező lépéseként fluorrállal kezelje a fogfelszint.

Figyelmeztetés/óvintézkedés:

- Az **Admira Fusion x-tra** metakrilátot és BHT-t tartalmaz. Az **Admira Fusion x-tra** nem használható fel a bármely ezen összetevőjével szembeni ismert hiperérzékenység (allergia) esetén.
- Fenol vegyületek, különösen az eugenol és thimol tartalmú anyagok megzavarhatják a kompozit tömőanyagok polimerizációját, ezért ne használjon cink-oxid-eugenol cementet, vagy más eugenol tartalmú anyagot kompozit tömőanyagokkal együtt.
- Minden **Admira Fusion x-tra** Caps kapszula csak egyetlen páciensnél használható. A kapszula applikálása során egyenletes, nem túl erős nyomást kell kifejteni.
- Okklúziós terhelés mellett a töméseket évente legalább egyszer ellenőrizni kell az esetleges elváltozások időbeni felismerésének érdekében.

Tárolás:

A tárolás 4 C - 23 C fok között történjen. A fecskendőt azonnal zárjuk vissza a használat után, hogy a fényhatás okozta polimerizációt megakadályozzuk. A szavatossági idő lejárta után az **Admira Fusion x-tra** nem használható fel.

Készítményünket fogorvosi felhasználásra fejlesztettük ki. Az általunk szállított termék információját legjobb tudásunk szerint, minden kötelezettség nélkül szóban és/vagy írásban megadtuk. Az általunk adott információ és/vagy tanács nem mentesíti Önt annak a megvizsgálásától, hogy az általunk szállított anyag megfelel-e az Ön alkalmazási céljainak. Mivel készítményünk alkalmazását nem tudjuk ellenőrizni, a felhasználó felelős az alkalmazásáért. Természetesen garantiáljuk készítményünk minőségét a fennálló szabványok szerint megfelelően azon általános feltételeknek, melyeket az értékesítés és a szállítás során kikötöttünk.

RU**Адмира Фьюжн экс-тра
(Admira Fusion x-tra)****В соответствии с DIN EN ISO 4049****Инструкция по применению****Описание материала:**

Адмира Фьюжн экс-тра – это светоотверждаемый рентгеноконтрастный наногибридный пломбирочный материал на основе Ормокера (ORMOCER®). Характеризуется повышенной глубиной отверждения при полимеризации с одновременным снижением полимеризационной усадки и, таким образом, допускает внесение слоя толщиной до 4 мм.

Адмира Фьюжн экс-тра содержит 84 вес.-% неорганического наполнителя и применяется с эмалево-дентинным бондом. Выпускается в шприцах, а также в капсулах для прямой аппликации.

Цвет:

Универсальный (U)

Показания к применению:

- Пломбирование боковых зубов I и II класса
- Прокладочный материал (основа пломбы) в полостях I и II класса
- Пломбирование дефектов V класса
- Соединение, шинирование подвижных зубов
- Починка виниров, дефектов эмали и материалов временных коронок и мостов
- Расширенная герметизация фиссур
- Реставрация молочных зубов
- Восстановление культи зуба

Подготовка:

Зубы, требующие лечения, необходимо почистить. В случае необходимости, промаркировать окклюзальные контактные точки. Перед началом работы материал должен иметь комнатную температуру.

Препарирование полостей:

В принципе, препарирование кариозных полостей должно проводиться согласно правилам адгезивной техники пломбирования и должно быть минимально инвазивным с целью сохранения здоровых тканей зуба. Затем промойте и высушите полость. Некариозные участки в области шеек зубов не требуют препарирования; здесь достаточно проведения тщательной очистки.

Изоляция рабочего поля:

Обеспечить достаточную изоляцию рабочего поля. Рекомендовано использование коффердама.

Установка матрицы:

При вовлечении апроксимальных участков рекомендуется использование вспомогательных формообразующих средств. Предпочтительными являются прозрачные матрицы, фиксируемые в апроксимальном участке с помощью клиньев. Минимальная сепарация облегчает восстановление формы контактного пункта и наложение матрицы.

Защита пульпы:

При близком расположении пульпы данные участки изолировать соответствующим пульпозащитным лайнером, который, при необходимости, должен быть покрыт стабильным цементом.

Бондинговый материал:

Адмира Фьюжн экс-тра применяется по правилам адгезивной техники с использованием эмалево-дентинного бонда. Возможно применение всех типов светоотверждаемых бондинговых материалов. При подготовке (адгезивная техника) и в процессе работы следует соблюдать инструкцию по применению.

Апликация Адмира Фьюжн экс-тра:

Адмира Фьюжн экс-тра вносить в полость слоями толщиной не более 4 мм, адаптировать подходящим инструментом и затем фотополимеризовать.

Фотополимеризация:

Для фотополимеризации материала применяются традиционные фотополимеризационные лампы.

Время полимеризации при использовании LED-/галогеновой лампы с мощностью светового потока минимум **800 мВт/см²** составляет **20 с**, с мощностью минимум **500 мВт/см²** - **40 с**.

Торец световода лампы держат как можно ближе к поверхности пломбы, в противном случае это может негативно сказаться на результате полимеризации. Недостаточное отверждение материала может приводить к изменению цвета пломбы и появлению дискомфорта у пациентов.

Финишная обработка:

Финишную обработку и полировку реставрации можно проводить сразу после склейки матрицы (напр., с помощью алмазных финишных головок с очень мелкой зернистостью, полиров). На завершающем этапе провести флюоризацию зуба.

Указания/Меры предосторожности:

- **Адмира Фьюжн экс-тра** содержит метакрилаты и BHT. При наличии повышенной чувствительности (аллергии) к данным компонентам **Адмира Фьюжн экс-тра**, следует отказаться от его применения.
- Фенольные субстанции, особенно препараты, содержащие эвгенол и тимол, приводят к нарушению полимеризации композитов. Поэтому, следует избегать использования цинкоксид-эвгенольных или других эвгенолсодержащих препаратов в комбинации с композитными материалами.
- Каждая капсула **Адмира Фьюжн экс-тра** (Caps) предназначена лишь для одного пациента. Материал из капсулы следует вносить с равномерным, не слишком сильным давлением.
- Пломбы в участках окклюзионной нагрузки должны подвергаться как минимум ежегодному контролю, чтобы своевременно выявить возможные изменения.

Хранение:

Хранить при температуре 4 °C - 23 °C. После извлечения порции материала шприцы немедленно закрывать, чтобы предотвратить воздействие света и обусловленную этим полимеризацию. Не использовать **Адмира Фьюжн экс-тра** после истечения срока годности.

Наши препараты разработаны для использования в стоматологии. Поскольку речь идет о применении поставляемых нами препаратов, наши устные и/или письменные указания, а также наша консультация, являются абсолютно честными и ни к чему не обязывающими. Наши указания и/или консультации не освобождают Вас от проверки поставляемых нами препаратов на их пригодность к использованию в соответствующих целях. Поскольку применение наших препаратов проводится без нашего контроля, ответственность за это ложится исключительно на Вас. Разумеется, мы гарантируем, что качество наших препаратов отвечает существующим нормам, а также стандартам, указанным в наших общих условиях продажи и поставок.

PL**Spełnia warunki normy DIN EN ISO 4049****Instrukcja użycia****Opis produktu:**

Admira Fusion x-tra to światłoutwardzalny, widoczny na zdjęciach RTG nanohybrydowy-ORMOCER® materiał wypełnieniowy. Charakteryzuje go zwiększona grubość warstwy, jednocześnie może zostać zmniejszony skurcz polimerizacyjny. Utwardzana warstwa kompozytu może mieć grubość 4 mm.

Admira Fusion x-tra zawiera 84 % (wagowo) nieorganicznego wypełniacza i stosuje się go z materiałem wiążącym do szkliva i żębiny. Dostępny jest w obrotowych strzykawkach oraz kapsułkach do bezpośredniej aplikacji.

Odcienie:

Uniwerysalny (U)

Wskazania:

- Wypełnienia ubytków klasy I i II
- Podkład (podstawa wypełnienia) w ubytkach klasy I i II
- Wypełnienia klasy V
- Mocowanie, szynowanie rozchwianych zębów przednich
- Naprawa licówek, małe defekty szkliva i tymczasowe K&B-materiały
- Rozszerzone uszczelnianie bruzd
- Wypełnienia zębów mlecznych
- Odbudowa zębów

Przygotowanie:

Wyczyścić przewidziane do zabiegu zęby. Ewentualnie zaznaczając odpowiednie punkty kontaktowe zgryzu. Przed rozpoczęciem pracy doprowadzić materiał do temperatury pokojowej.

Opracowanie ubytku:

Opracowanie ubytku powinno przebiegać zgodnie z zasadami techniki adhezyjnej (tj. metody minimalnie inwazyjnej, oszczędzającej zdrowe tkanki). Następnie oczyścić i wysuszyć opracowany ubytek. Ubytki niepróchnicze nie wymagają opracowania, wystarczy dokładne oczyszczenie ubytku.

Praca w suchym polu pracy:

Proszę upewnić się, że pole pracy jest dostatecznie suche. Zaleca się stosowanie koferdamu.

Zastosowanie formówek:

W przypadku ubytków obejmujących powierzchnie styczne zaleca się stosowanie form pomocniczych. Na powierzchni stycznej korzystne jest stosowanie przeziernych formówek o kształcie klina. Zachowanie minimalnego odstępu między zębami ułatwia kształtowanie kontaktów stycznych i umieszczenie formówki.

Zabezpieczenie miazi:

W przypadku ubytków sięgających do miazi zaleca się nałożenie warstwy materiału podkładowego, który można pokryć stabilnym cementem.

Materiał wiążący:

Admira Fusion x-tra aplikuje się techniką adhezyjną z wykorzystaniem materiału wiążącego do szkliva i żębiny. Nie ma ograniczeń co do rodzaju zastosowanego światłoutwardzalnego materiału wiążącego. Przed rozpoczęciem pracy proszę zapoznać się z odpowiednimi ulotkami informacyjnymi i wskazówkami dotyczącymi opracowania (techniki wytrawiania) i aplikacji.

Aplikacja materiału Admira Fusion x-tra:

Układaj **Admira Fusion x-tra** warstwami, nie przekraczających 4 mm. Przed utwardzeniem za pomocą światła, nadać warstwie żądany kształt przy pomocy odpowiedniego narzędzia.

Utwardzanie światłem:

Każdą warstwę materiału utwardzać światłem konwencjonalnej lampy polimerizacyjnej.

Czas utwardzania w szkliva i żębiny z lampy LED/światło halogenowe o mocy **800 mW/cm²**, wynosi **20 s**, a przy mocy **500 mW/cm²**, wynosi **40 s**. Końcówkę roboczą lampy zbliżyć maksymalnie do powierzchni wypełnienia, w przeciwnym razie należy liczyć się z mniejszą głębokością utwardzania. Niepełna polimeryzacja może spowodować powstanie przebarwień wypełnienia oraz dyskomfort pacjenta.

Dalsze opracowanie:

Dalsze opracowanie i polerowanie można rozpocząć bezpośrednio po usunięciu wszelkich form pomocniczych (używając do tego celu narzędzi z drobno lub bardzo drobnozarnistym nasypem diamentowym albo krążka polerującego). Ostatni etap opracowania obejmuje pokrycie całego zęba lakierem fluorowym.

Informacje dodatkowe/środki ostrożności:

- Materiał **Admira Fusion x-tra** zawiera metakrylany i BHT. Przy rozpoznanej nadwrażliwości (alergii) na składniki **Admira Fusion x-tra** należy zrezygnować z aplikacji preparatu.
- Preparaty fenolowe, a zwłaszcza te zawierające eugenol lub tymol mogą prowadzić do zaburzeń polimerizacji kompozytów wypełnieniowych. Należy zatem unikać stosowania cementów tlenkowo-cynkowo-eugenolowych oraz wszelkich innych preparatów zawierających eugenol.
- Każda **Admira Fusion x-tra** kapsułka przeznaczona jest dla tylko jednego pacjenta. Należy unikać nadmiernej nacisku.
- Wypełnienia narazone na działanie sił zwiarcioowych należy kontrolować co najmniej raz w roku, co pozwoli wcześniej wykryć ewentualne zmiany.

Przechowywanie:

Przechowywać w temperaturze 4 °C - 23 °C. Bezpośrednio po użyciu strzykawkę szczelnie zamknąć, zapobiegając w ten sposób narażeniu materiału na działanie światła, a w konsekwencji jego polimeryzacji. Nie stosować po upływie terminu ważności.

Oferowane przez nas preparaty opracowano do stosowania w stomatologii. Udziałem ustnych i pisemnych porad dotyczących stosowania dostarczonych przez nas preparatów wedle naszej najlepszej wiedzy, nie możemy jednak ponosić za nie odpowiedzialności. Udzielane przez nas informacje i/lub porady nie zwalniają Państwa z obowiązku sprawdzenia przydatności dostarczonych przez nas preparatów do zamierzonych celów. Ponieważ stosowanie naszych produktów przebiega bez naszej kontroli, odpowiedzialność za ich prawidłowe użycie leży całkowicie po Państwa stronie. Oczywiście gwarantujemy najwyższą jakość naszych produktów spełniających obecnie obowiązujące normy oraz standardy opisane w ogólnych warunkach dostarczania i sprzedaży produktów.



Оdpovídá normě DIN EN ISO 4049

Návod k použití

Popis produktu:

Admira Fusion x-tra je světlem tuhnoucí, rentgen kontrastní nano-hybridní výplňový materiál na bázi ORMOCER®ů. Materiál je charakteristický větší hloubkou vytvrzení, přičemž vykazuje snížené smršťovací napětí, což znamená, že jej lze vytvrzovat ve vrstvách silných až 4 mm.

Admira Fusion x-tra obsahuje 84 % hmotnosti anorganických plniv a používá se spolu s dentino-sklóvinným bondem. Je k dostání ve stříkačkách a kompulích pro přímou aplikaci.

Farby:

Univerzálna (U)

Indikace:

- Výplňové třídy I a II
- Podložky kavít I. a II. třídy
- Výplně třídy V
- Imobilizace, dlahování uvolněných frontálních zubů
- Opravy fazet, malých defektů ve sklovině a provizorních C&B materiálu
- Rozsáhlé pečetění fisur
- Výplně v mléčném chrupu
- Korunkové dostavby

Příprava:

Vyčistěte zuby určené k ošetření. Je-li to třeba, vyznačte body kontaktu. Před použitím nechte materiál ohřát na pokojovou teplotu.

Preparace kavity:

Preparace kavity by měla být v zásadě provedena podle principů pro adhezivní výplňovou techniku a měla by být minimálně invazivní, aby zachovala co nejvíce zdravé zubní hmoty. Poté kavitu vyčistíte a vysušte. Nekariézní léze v krčkové oblasti není nutné připravovat; v takovém případě postačí důkladné vyčištění.

Zajištění suchého pracovního pole:

Pracovní pole musí být skutečně zcela suché. Doporučuje se použití kofferdamu.

Umístění matrice:

U kavít zasahujících aproximálně se doporučuje použití matrice.

Výhodné je použití translucenčních matic, které jsou aproximálně klinovité.

Minimální separace usnadňuje tvarování aproximálních kontaktů a umístění matrice.

Ochrana dřene:

V těsné blízkosti dřene je možné v nutných případech použít vhodný podkládací materiál, na který je možné nanést stálý cement.

Bondovací materiál:

Admira Fusion x-tra se používá při adhezivní technice společně s dentino-sklóvinným bondem. Je možné použít jakýkoli světlem tuhnoucí bondovací materiál. Při přípravě (leptání) a nanášení postupujte podle návodu k použití příslušného výrobce.

Použití Admira Fusion x-tra:

Naneste **Admira Fusion x-tra** ve vrstvách silných maximálně 4 mm, vymodelujte vhodným nástrojem a poté vytvrdte světlem.

Vytvrzování světlem:

K vytvrzování tohoto materiálu jsou vhodné všechny běžné polymerační lampy.

Při použití LED/halogenového polymeračního světla s minimálním světelným výkonem **800 mW/cm²** je doba vytvrzování **20 s**, při použití minimálního světelného výkonu **500 mW/cm²** je doba vytvrzování **40 s**.

Hrot polymerační lampy držte co nejlépe povrchu výplně. Hloubka polymerace jinak nemusí být dostatečná. Neúplné vytvrzení může vést k vzniku diskolorací a nepohodlí.

Dokončování:

Výplň je možné dokončit a vyleštit ihned po odstranění matrice (např. jemným nebo extra jemným diamantovým brouskem, leštítkem). Na závěr ošetření by se měla provést fluoridace zubu.

Informace/bezpečnostní opatření:

- **Admira Fusion x-tra** obsahuje metakryláty a BHT. **Admira Fusion x-tra** by se neměl používat v případě známé hypersenzitivity (alergie) na některou z jeho složek.
- Fenolické hmoty, zejména preparáty obsahující eugenol nebo tymol, narušují proces vytvrzování výplňových kompozit. V kombinaci s výplňovými kompozity nepoužívejte zinkoxidoeugenolové cementy nebo jiné materiály obsahující eugenol.
- Každá kapsle **Admira Fusion x-tra** by se měla použít pouze u jednoho pacienta a měla by se stlačovat rovnoměrným, nikoli však přílišným tlakem.
- Výplně vystavené zvýšacím tlakům je třeba nejméně jedenkrát ročně kontrolovat, aby byly včas zachyceny případné změny.

Skladování:

Skladujte při teplotách mezi 4 °C - 23 °C. Nevystavujte materiál světlu, mohlo by dojít k polymeraci, a stříkačky ihned po použití dobře uzavřete. **Admira Fusion x-tra** nepoužívejte po vypršení data expirace.

Naše preparáty jsou vyvinuté pro použití v zubním lékařství. Příslušné informace o použití - ústní/psané jsou podány podle našich nejlepších znalostí, nicméně nezávazně. Na naše informace/návod se nemůžete odvolávat v případě použití za jiným účelem, než je uvedeno v návodu. Uživatel našich preparátů je plně zodpovědný za jejich správnou aplikaci. Zaručujeme samozřejmě kvalitu našich preparátů v souladu se stávajícími standardy a našimi obecnými dodacími a prodejními podmínkami.



În conformitate cu standardele DIN EN ISO 4049

Instrucțiuni de folosire

Descrierea produsului:

Admira Fusion x-tra este un material nanohibrid de tip ORMOCER®, fotopolimerizabil, radioopac. Se caracterizează printr-o profunzime de polimerizare crescută concomitent cu o contracție scăzută de polimerizare, permițând astfel polimerizarea unor straturi cu o grosime de 4 mm.

Admira Fusion x-tra conține 84 % încărcătură anorganică și este utilizat cu un adeziv amelo-dentinar. Este disponibil în seringi, sau capsule pentru aplicare directă.

Culoare:

Universală (U)

Indicații:

- Obturații posterioare de clasa I și II
- Ca bază în cavitățile de clasa I și a II-a
- Restaurări de clasa V
- Fixarea dinților anteriori
- Reparații de fațete, mici defecte în smalt, și materiale temporare B&C
- Pentru sigilarea fisurilor extinse
- Restaurarea dinților primari
- Pentru reconstituirea de bonturi

Prepararea:

Dinți de tratat vor fi curățați. Dacă este necesar se vor marca punctele de contact oculzale. Lăsați materialul să ajungă la temperatura camerei de lucru înainte de utilizare.

Prepararea cavității:

În principiu, prepararea cavității trebuie efectuată în conformitate cu regulile restaurărilor adezive și trebuie efectuată minim invaziv pentru a menține sănăta-tea substanțelor dentare. Leziunile cervicale necarioase nu trebuie să fie preparate; o curățare eficientă este suficientă aici.

Crearea unui câmp de lucru uscat:

Așigurați-vă că câmpul de lucru este suficient de uscat. Este recomandată folosirea unui sistem de digă.

Aplicarea matricei:

Se recomandă folosirea unui instrument de modelare pentru cavitățile cu o porțiune aproximă. Matricile translucente care sunt fixate în zona aproximă prezintă un avantaj. Separarea minimală facilitează modelarea punctelor de contact aproximale și introducerea matricei.

Protecția pulpei dentare:

Trebuie să fie aplicată în imediată apropiere a camerei pulpare o bază de protecție care poate fi acoperită de un ciment stabil, dacă este necesar.

Materiul adeziv:

Admira Fusion x-tra este folosit în tehnica adezivă cu un adeziv dentină-smalt. Se pot fi folosi toate materialele adezive fotopolimerizabile. Urmați instrucțiunile de folosire pentru preparare (metoda de gravare) și aplicare.

Aplicarea produsului Admira Fusion x-tra:

Aplicați **Admira Fusion x-tra** în straturi cu o grosime de maxim 4 mm, adaptați cu un instrument adecvat și ulterior fotopolimerizați.

Fotopolimerizarea:

Pentru fotopolimerizarea produsului se folosesc aparate convenționale de polimerizare.

Când utilizați o lampă de fotopolimerizare cu LED halogen, cu o putere de minim **800 mW/cm²** timpul de fotopolimerizare este de **20 sec**, iar dacă puterea minimă a lămpii este de **500 mW/cm²** timpul de fotopolimerizare este de **40 sec**. Mențineți vârful de emisie al lămpii cât mai aproape posibil de suprafața obturației. Altfel, adăncimea polimerizării ar putea fi redusă. Polimerizarea incompletă poate duce la decolorații și discomfort.

Finisarea:

Restaurarea poate fi finisată și șlefuită imediat după scoaterea matricei (de ex freza diamantată fină sau foarte fină, instrument pentru lustruire). Ca pas final se aplică fluor pe dinte.

Informații/măsurile de precauție:

- **Admira Fusion x-tra** conține metacrilati și BHT. A nu se folosi **Admira Fusion x-tra** în cazuri de hipersensibilități (alergii) cunoscute la unul dintre acești ingrediente.
- Substanțele fenolice, în special cele ce conțin eugenol sau timol, reacționează cu polimerizarea materialelor de obturații din compozit. Evitați folosirea cimenturilor pe bază de eugenat de zinc sau alte materiale care conțin eugenol în combinație cu materialele din compozit pentru obturații.
- Fiecare capsulă **Admira Fusion x-tra** trebuie folosită pentru un singur pacient și trebuie aplicat exercitând o presiune uniformă, dar nu excesivă.
- Obturațiile supuse forțelor oculzale trebuie să fie verificate cel puțin o dată pe an pentru a detecta modificări.

Păstrarea:

Păstrați la temperaturi cuprinse între 4 °C - 23 °C. Pentru a evita expunerea la lumină și ca urmare o polimerizare nedorită a produsului, seringile trebuie închise imediat după folosire. A nu se folosi **Admira Fusion x-tra** după data expirării.

Produsele noastre au fost concepute pentru uz stomatologic. În ceea ce privește aplicarea produselor livrate de noi, informațiile verbale și/sau scrise au fost oferite în conformitate cu toate cunoștințele pe care le avem și fără nici o obligație. Informațiile și/sau sfaturile noastre nu vă scutesc de obligația de a examina materialele furnizate de noi din punct de vedere al potrivirii cu scopurile dumneavoastră. Aplicarea preparatelor aflându-se în afara controlului nostru, utilizatorul este pe de-a întregul responsabil pentru aplicare. Desigur, garantăm calitatea preparatelor noastre în conformitate cu standardele existente și în conformitate cu condițiile stipulate de termenii generali ai vânzării și livrării.



В съответствие с DIN EN ISO 4049

Инструкции за употреба

Описание на продукта:

Admira Fusion x-tra е фотополимеризиращ, рентгенконтрастен нанохибриден ORMOCER® ен възстановителен материал. Характеризира се с увеличена дълбочина на полимеризация, като в същото време показва намален полимеризационен стрес, което означава, че може да се полимеризира на слоеве, дебели 4 mm.

Admira Fusion x-tra съдържа 84 % (тегловни) неорганични пълнители и се използва с дентин-емайлов адхезив. Той се предлага в спринцовки и капсули за директно нанасяне.

Боя:

Универсална (U)

Показания:

- Пломбиране за задни зъби клас I и II
- Основа при кавитети класове I и II
- Обтурации от клас V
- Блокиране, шиниране на разклатени фронтални зъби
- Поправка на фасети, малки емайлови дефекти и временни материали за корони и мостове
- Обширно запечатване на фисури
- Възстановяване на временни зъби
- Изграждане на пълчета

Подготовка:

Почистете зъбите, които ще бъдат третирани. Ако е необходимо, маркирайте контактните точки. Оставете материала да достигне стайна температура преди употреба.

Кавитетна подготовка:

Най-общо, кавитетната подготовка трябва да бъде проведена в съответствие с правилата на адхезивната възстановителна терапия и трябва да е минимално инвазивна, за да се съхрани здравата зъбна субстанция. След това почистете и подсушете кавитета. Некариозните цервикални лезии не се нуждаят от подготовка; при тях е достатъчно добро почистване.

Създаване на сухо работно поле:

Уверете се, че работното поле е сухо в достатъчна степен. Препоръчва се използване на гумено платно.

Поставяне на матрица:

При кавитети с липсваща апроксимална стена се препоръчва спомагателно оформящо средство. Прозрачните матрици, които могат да се уплътнят с клинове, са за предпочитане. Минималното сепариране улеснява оформянето на апроксималния контакт и поставянето на матрицата.

Защита на пулпата:

В непосредствена близост с пулпата би трябвало да се постави подходяща пулпозащитна подложка, която да се покрие с устойчив цимент.

Адхезивна система:

Admira Fusion x-tra се използва с адхезивната техника с дентин-емайлов адхезив. Могат да се използват всички фотополимеризиращи адхезивни системи. Следвайте съответните инструкции за употреба по отношение подготовката (техника на ецване) и нанасянето.

Нанасяне на Admira Fusion x-tra:

Нанасяйте **Admira Fusion x-tra** на слоеве, които са максимум 4 mm дебели, адаптирайте ги с подходящ инструмент и след това ги фотополимеризирайте.

Фотополимеризация:

Конвенционалните уреди са подходящи за фотополимеризацията на този материал.

Когато използвате LED-/халогенна лампа с минимална мощност от **800 mW/cm²** времето за полимеризация е **20 сек.**, а при минимална мощност на светлинния поток от **500 mW/cm²** времето за полимеризация е **40 сек.**

Дръжте върха на светлосвoda колкото е възможно по-близо до повърхността на обтурацията. В противен случай дълбочината на полимеризация може да бъде намалена. Непълната полимеризация може да причини оцветяване и дискомфорт.

Финиране:

Възстановяването може да бъде финализирано и полирано веднага след сваляне на матриците (напр. с фин или екстрафин диамантен пилител и полирен диск). Като последна стъпка зъбът трябва да се флуоризира.

Информация/предпазни мерки:

- **Admira Fusion x-tra** съдържа метакрилати и BHT. **Admira Fusion x-tra** не трябва да се използва в случаи на известна свръхчувствителност (алергия) към някоя от тези съставки.
- Фенолните съединения, особено препаратите, съдържащи евгенол или тимол, нарушават полимеризацията на обтуративните композити. Избягвайте цинк оксид евгенолови цименти или други евгенол съдържащи материали в комбинация с обтуративни композити.
- Всяка капсула **Admira Fusion x-tra** трябва да се използва само за един пациент и нанасянето трябва да става с упрежняване на едно и също, но не прекомерно налягане.
- Обтурацията, подложени на оклузално натоваване, трябва да бъдат прегледвани поне веднъж в годината за ранна диагноза на евентуални промени.

Съхранение:

Съхранявайте при температури между 4 °C и 23 °C. За да се избегне излагане на светлина, водещо потенциално до полимеризация, спринцовките трябва да се затварят веднага след като сме взели материал. Не използвайте **Admira Fusion x-tra** след изтичане срока на годност.

Нашите продукти са предназначени за използване в стоматологията. Що се отнася до приложението на доставяните от нас продукти, устната и/или писмената информация, която предоставяме за тях е най-добрата, с която разполагаме. Тя не е задължителна. Нашата информация и/или препоръки не ви освобождават от задължението сами да изпробвате качествата на материала, отнесени към предназначенията му. Тъй като работата с нашите продукти е във от наша контрол, потребителят е лично отговорен за използването им. Разбира се, ние гарантираме, че нашите продукти отговарят на съществуващите стандарти за качество и изисквания към условията, които ние поставяме към продажбите и доставянето.



Ustreza standardu DIN EN ISO 4049
Navodila za uporabo

Opis proizvoda:

Admira Fusion x-tra je svetlobno strjujoči se nanohibridni ORMOCER® polnilni material, neprepusten za rentgenske žarke. Odlikuje se zlasti z veliko globino strjevanja pri sočasno nizki napetosti v materialu zaradi krčenja in zato omogoča debelino inkrementov do 4 mm.

Admira Fusion x-tra vsebuje 84 utežnih odstotkov anorganskih polnil in se uporablja z lepljivimi preparati za dentin in sklenino. Na voljo je v brizgalkah z vrtljivim spojem in kapicah za neposreden nanos.

Barva:

Univerzalna (U)

Indikacije:

- Terapija s polnili na področju zadnjih zob razreda I in II
- Spodnje polnitve (osnova polnil) pri kavitetah razreda I in II
- Zalivke V. razreda
- Blokiranje, opora majavih zob
- Popravilo faset, popravilo poškodovane sklenine in začasnih materialov za zobne krone in mostičke
- Razširjeno zalivanje fisur
- Obnova mlečnih zob
- Zasnova krna

Priprava:

Zobe pred obdelavo očistite. Po potrebi označite okluzalne stične točke. Pred uporabo naj bo material na sobni temperaturi.

Priprava luknjic:

Načeloma naj bi priprava luknjic sledila adhezivni polnilni terapiji, ki je najmanj invazivna metoda za varovanje zdrave trdne površine zoba. Takoj zatem očistite luknjico in jo osušite. Lezije na zobnem vratu, ki jih ni napadel karies, ne potrebujejo posebne priprave, saj zadostuje že temeljito čiščenje.

Sušenje:

Poskrbite za zadostno sušenje. Priporoča se uporaba gumijaste zaščite (kofferdama).

Namestitve matrice:

Pri luknjicah z aproksimalnim deležem je priporočljivo uporabiti sredstva za oblikovanje. Zelo primerne so prosojne matrice, ki jih je mogoče v aproksimalnem predelu zagostiti. Najmanjša možna separacija olajša oblikovanje območja aproksimalnega stika in naleganje matrice.

Zaščita pulpe:

V bližini predela pulpe je treba nanesti primerno zaščito pulpe in jo po potrebi prekriti s trdnim cementom.

Material za lepljenje:

Admira Fusion x-tra se pri adhezivni tehniki uporablja z lepljivimi preparati za dentin in sklenino.

Za uporabo so primerni vsi materiali za lepljenje, ki se strjujejo na svetlobo.

Pri izbiri priprave (tehnike jedkanja) in postopka je treba upoštevati navodila za uporabo posameznega proizvoda.

Uporaba sredstva Admira Fusion x-tra:

Admira Fusion x-tra nanesite v slojih debeline največ 4 mm, prilagodite z ustreznim instrumentom in zatem strdite s svetlobo.

Strjevanje s svetlobo:

Za strjevanje materiala s svetlobo so primerne naprave za polimerizacijo poljubnega proizvajalca.

Čas strjevanja znaša pri uporabi LED-/halogenske svetilke s svetlobno močjo najmanj **800 mW/cm² 20 sekund**, pri uporabi svetilke s svetlobno močjo najmanj **500 mW/cm² pa 40 sekund**.

Izstopno okenče svetlobe na svetilki čim bolj približajte površini polnila, saj bo v nasprotnem primeru material verjetno slabše strjen. Nezadostno strjevanje lahko povzroči obarvanost in težave.

Izdelava:

Izdelava in politura polnila lahko potekata neposredno po odstranitvi sredstev za oblikovanje (npr. s finim ali zelo finim diamantnim brusilnikom, polirno napravo). Ob koncu je treba zob namazati s fluorom.

Navodila/varnostni ukrepi:

- **Admira Fusion x-tra** vsebuje metakrilat in BHT. Pri znani preobčutljivosti (alergijah) na te sestavine **Admira Fusion x-tra** materiala ne smete uporabiti.
- Fenolna sredstva, predvsem preparati, ki vsebujejo eugenol in timol, lahko povzročijo težave pri strjevanju polnil iz umetne mase. Zato se je treba v povezavi s polnili iz umetne mase izogniti uporabi cementsa, ki vsebuje cinkov oksid in eugenol, ali drugim umetnim snovem, ki vsebujejo eugenol.
- Vsaka **Admira Fusion x-tra** kapsula je namenjena uporabi za samo enega pacienta. Kapsule aplikirajte z enakomernim, ne premočnim pritiskom.
- Polnila na okluzalnih predelih je treba preverjati najmanj enkrat letno, da pravočasno zaznate spremembe.

Shranjevanje:

Hranite pri temperaturi 4 °C - 23 °C. Brizgalko zaprite takoj po odvzemu materiala, da preprečite delovanje svetlobe na material in s tem pogojeno polimerizacijo. Materiala **Admira Fusion x-tra** ne smete uporabljati po preteku datuma uporabe.

Naši preparati so razviti za uporabo v zobozdravstvu. Naša ustna in/ali pisna navodila in nasveti, ki zadevajo uporabo naših preparatov, temeljijo na našem najboljšem poznavanju in so neobvezujoča. Naša navodila in/ali nasveti vas ne osvobodijo lastne preizkušnje in presoje o primernosti za načrtovano uporabo naših preparatov. Ker poteka uporaba naših preparatov brez našega nadzora, nosite odgovornost zanjo sami. Seveda pa zagotavljamo kakovost naših izdelkov v skladu z obstoječimi normami ter v skladu s standardi, ki so določeni v naših splošnih dostavnih in prodajnih pogojih.



Zodpovedá DIN EN ISO 4049
Návod na použitie

Popis výrobku:

Admira Fusion x-tra je svetlom tuhnúci, röntgenkontrastný nanohybridný ORMOCER® výplňový materiál. Vyznačuje sa najmä väčšou hĺbkou vytvrdnutia a zároveň zníženou zmrštvosťou, čo umožňuje inkrementačnú vrstvu až 4 mm.

Admira Fusion x-tra obsahuje 84 hmot. % anorganických výplňových látok a používa sa so sklovinovo-dentinovým adhezívom. Prípravok je dostupný v otočných striekačkách a kapsuliach na priamu aplikáciu.

Farba:

Univerzálna (U)

Indikácie:

- Výplne I. a II. triedy a dotavba koruniek
- Podkladová výplň (výplňový podklad) u kavit triedy I a II
- Výplne kategórie V
- Spojenie zubov do jedného bloku, dlahovanie uvoľnených zubov
- Opravy faziet, oprava defektov skloviny a materiálov provizórnych koruniek a mostikov
- Rozšírené pečatenie fisúr
- Obnova mlečných zubov
- Nastavovanie zubných pahýľov

Priprava:

Zuby určené na aplikáciu vyčistite. Prípadne označte oklúzne kontaktné body. Pred použitím materiál ohrejte na teplotu miestnosti.

Preparácia kavity:

Preparácia kavity by sa mala zásadne pridržiavať pravidiel adhéznej výplňovej terapie, t. j. musí byť minimálne invazívna kvôli ochrane zdravej zuboviny. Následne kavitu vyčistite a vysušite. Bezkazov lézie v oblasti zubného krčku nie je treba pripravovať, tu postačuje dôkladné očistenie.

Vysušenie:

Dbajte na primerané vysušenie. Odporúča sa použitie koferdamu.

Umiestniť matricu:

U kavit s aproximálnou časťou sa odporúča použiť matrice. Výhodné sú prísvitné matrice, ktoré sa v aproximálnej oblasti upevnia klíni. Minimálna separácia uľahčí vytvorenie aproximálnych spojení a priloženie matrice.

Ochrana pulpy:

V blízkosti pulpy by sa mala aplikovať vhodná ochrana pulpy, ktorá by mala byť tak isto prevrstvená stabilným cementom.

Dentinové adhezívum:

Admira Fusion x-tra sa v adhéznej technike aplikuje sklovinovo-dentinovým adhezívom. Môžu sa použiť všetky svetlom vytvrdzované adhezíva.

Čo sa týka prípravy (technika leptania) ako aj spracovania dodržujte príslušný návod na používanie.

Aplikácia prípravku Admira Fusion x-tra:

Prípravok **Admira Fusion x-tra** aplikujte vo vrstvách o maximálnej hrúbke 4 mm, upravte vhodným nástrojom a potom vytvrdte svetlom.

Vytvrdzovanie svetlom:

Na vytvrdnutie materiálu svetlom sa hodia polymerizačné prístroje dostupné na trhu.

Čas vytvrdnutia je pri použití LED alebo halogénovej lampy so svetelným výkonom minimálne **800 mW/cm² 20 s**, pri svetelnom výkone minimálne **500 mW/cm² je potrebný čas 40 s**.

Koncovku svetlovodu lampy umiestnite čo najbližšie k povrchu výplne; v opačnom prípade musíte počítať s horším vytvrdnutím. Nedostatočné vytvrdnutie môže viesť k zmenám farby a obtiažiam.

Vypracovanie:

Vypracovanie a leštenie môže nasledovať bezprostredne po odstránení matric (napr. jemnou, resp. zvlášť jemnou diamantovou brúskou, leštiacim nástrojom). Na záver by sa mal zub ošetriť s fluoridom.

Pokyny/bezpečnostné opatrenia:

- **Admira Fusion x-tra** obsahuje metakrylát a BHT. Pri známej precitlivosti (alergii) na tieto zložky **Admira Fusion x-tra** je nutné upustiť od použitia tohto prípravku.
- Fenolové látky, najmä prípravky obsahujúce eugenol a thymol, rušivo vplyvajú na proces tuhnutia výplňových plastov. Preto je treba sa vyhnuť použitiu zinkoxid-eugenolových cementov alebo iných materiálov obsahujúcich eugenol spolu s výplňovými polymérm.
- Každá kapsula **Admira Fusion x-tra** by sa mala použiť iba u jedného pacienta a draha by sa stlačať rovnomerným, nie však prílišným tlakom.
- Okluzálne zafaržené výplne kontrolujte minimálne raz ročne, aby sa prípadné zmeny dali včas rozpoznať.

Skladovanie:

Skladovanie pri teplotách 4 °C - 23 °C. Striekačky po odbere materiálu ihneď uzavrite, aby sa zamedzilo osvetleniu a ním vyvolanej polymerizácii. **Admira Fusion x-tra** sa po uplynutí delovného expirácie nesmie použíť.

Naše prípravky sú vyvíjané pre použitie v zbrobné lekárske. Čo sa týka použitia nami dodávaných prípravkov, sú naše slová aj písomné pokyny, či naše rady dané podľa najlepšieho vedomia a nezáväzne. Našími pokynmi a radami nie ste zbavení toho, aby ste si overili vhodnosť našich prípravkov pre zamýšľaný účely použitia. Pretože k použitiu našich prípravkov dochádza bez našej kontroly, ste za ne zodpovední výhradne sami. Ručime samozrejme za akosť našich prípravkov podľa platných noriem, ako aj podľa štandardu stanoveného v našich všeobecných dodacích a predajných podmienkach.



Pagal DIN EN ISO 4049
Naudojimo instrukcija

Produktu aprašymas:

Admira Fusion x-tra yra šviesa kietinama, rentgenkontrastiška nano-hibridinė ORMOCER® restauracinė medžiaga. Charakterizuojamas padidintu kietinimo gylio ir tuo pačiu turintis sumažintą susitraukimo stresą, kas igalina 4 mm sluoksnių kietinimą.

Admira Fusion x-tra sudėtyje yra 84 % inorganinio užpildo pagal svorį, ji yra naudojama kartu su dentino - emalio surišėju. Išleidžama švirktų ir kapsulių forma.

Spalva:

Univeršali (U)

Indikacijos:

- I ir II klasės galinių dantų plomboms
- Pagrindas I ir II klasių ertmės
- V klasės restauracijos
- Paslančių priekinių dantų įtvėrimui ir sutvirtinimui
- Venyrų, mažų emalio defektų ir laikinų karūnėlių – tiltų medžiagų pataisoms.
- Išplėstų vagelių hermetizavimui
- Pieniųjų dantų restauravimui
- Danties kulties atstatymui

Paruošimas:

Nuvalykite gydymus dantis. Jei reikia, pažymėkite kontaktinius taškus. Leiskite medžiagai pasiekti kambario temperatūrą prieš pradėdami naudoti.

Ertmės paravimas:

Praktiškai, siekiant išsaugoti danties audinius, ertmės paravimas turėtų būti atliekamas laikantis adhezinės technikos taisyklių ir minimaliai invazyvus.

Po to išvalykite ir išsausinkite ertmę. Ne kariozinės kaklelinės ertmės neturi būti paruošiamos; pakanka kruopštaus nuvalymo.

Sauso darbo lauko palaikymas:

Užtikrinkite, kad darbo laukas yra pakankamai sausas. Rekomenduotinas koferdamas.

Matricos panaudojimas:

Matricių panaudojimas aproksimalinių ertmių formos sukūrimo yra rekomenduotinas. Skaidrios matricos ir tarpdančių pleištuokai aproksimalinėse ertmėse turi pranašumą. Minimali separacija užtikrina matricos įvedimą ir aproksimalinio kontakto suformavimą.

Pulpos apsauga:

Tinkamas pulpą apsaugantis pamušalas, kuris gali būti padengtas stabiliu cementu, jei būtina, turėtų būti aplikuoamas esant arti pulpos.

Suriškio naudojimas:

Admira Fusion x-tra yra naudojamas kartu su adhezine technika ir dentino-emalio suriškiu. Visos šviesa kietinamos medžiagos gali būti naudojamos. Laikykitės atitinkamų instrukcijų, kartu su paruošimo (ėsdinimo technika) ir aplikavimu.

Admira Fusion x-tra aplikavimas:

Aplikuokite **Admira Fusion x-tra** sluoksniais, kurie nėra storesni nei 4 mm, modeliuokite tinkamu instrumentu ir kietinkite šviesa.

Kietinimas:

Įprastiniai polimerizavimo įrenginiai gali būti naudotini. Kai naudojate LED/halogeninį plomerizatorių, mažiausias šviesos intensyvumas **800 mW/cm² kietinant 20 s**, mažiausias šviesos intensyvumas **500 mW/cm² kietinant 40 s**.

Laikykite polimerizatorių kaip galima arčiau polimerizuojamo paviršiaus. Priešingu atveju, sukietinimo gylis sumažėja. Nepilnas sukietinimas gali sukelti spalvos pakitimus ir diskomfortą.

Pabaigimas:

Restauracija gali būti pabaigta ir poliuruota iškart po matricių pašalinimo (pvz., švelniais ar labai švelniais deimantiniais gražtais, polyrais). Paskutinis restauravimo žingsnis turėtų būti fluoridavimas.

Informacija/atsargumo priemonės:

- **Admira Fusion x-tra** sudėtyje yra metakrilatams ir BHT. **Admira Fusion x-tra** neturėtų būti naudojamas esant žinomam padidintam jautrumui (alergijai) bent vienas iš šių sudėtinųjų dalių.
- Fenoliai, ypač eugenolas ir timolas gali sutrikdyti plombavimo kompozitų kietėjimą. Venkite cinko oksido eugenolinio ar eugenolo turinčių cementų naudojimo drauge su plombavimo kompozitais.
- Kiekvienu **Admira Fusion x-tra** Caps kapsulė turi būti naudojama tik vienam pacientui ir aplikuojama naudojant vienišą, bet ne per didelį spaudimą.
- Restauracijos, apkraunamos sukandimo jėgų, turėtų būti tikrinamos mažiausiai kartą per metus, kad ankstyvą įmonio pakitimai būtų aptikti.

Laikymas:

Laikykite kambario temperatūroje 4 °C - 23 °C. Norint išvengti kontakto su šviesa ir galimo sukietėjimo, uždarykite švirktus iškart po panaudojimo. Nenaudokite **Admira Fusion x-tra** pasibaigus galiojimo laikui.

Mūsų preparatai sukurti naudoti odontologijoje. Kadangi jų pritaikymas yra aktualus, mes suteikiame išsamią žodinę ir rašytinę informaciją. Tačiau ši informacija neatliegia Jūsų nuo šių preparatų tinkamumo nurodymais tikslams kontrolės. Kadangi mes negalime kontroliuoti kaip šie preparatai naudojami, už tai visiškai atsako vartotojas. Suprantama, mes užtikriname jų kokybę atitinkamai egzistuojantiems standartams ir gamybos bei prekybos sąlygoms.



Atbilst DIN EN ISO 4049
Lietošanas instrukcija



Odgovara DIN EN ISO 4049
Upute za upotrebu

Produkta apraksts:

Admira Fusion x-tra ir gaismā cietējošs, rentgenkontrastējošs nanohibrīds ORMOCER® plombēšanas materiāls. Īpaši izceļas ar lielu sacietēšanas dziļumu un vienlaicīgi reducētiem saraušanās spriegumiem, ļauj cietināt līdz 4 mm biezas kārtas.

Admira Fusion x-tra satur 84 svāra procentus neorganisko sastāvdaļu, un to lieto kopā ar dentīna emaljas saistvielu. Tas ir pieejams šīrcēs un kapsulās tiešai aplicēšanai.

Materiāla tonis:

Universāls (U)

Pielietojums:

- I un II klases kavītašu restaurācijām, un zobu stumbriņu atjaunošanai
- Plombas odere (plombas bāze) I un II klases dobumos
- V klases restaurācijas
- Kustīgu zobu nostiprināšana
- Venīru labošana, emaljas defektu un pagaidu kroņu un tiltu materiālu labošana
- Paplašināta fisūru hermetizācija
- Piena zobu restaurācija
- Zoba kroņa izveidošana

Sagatavošana:

Ārstējamie zobi jānotīra. Ja nepieciešams, jāizmēģina okluzīvs saskares punkti. Pirms materiāla lietošanas sasildiet to līdz telpas temperatūrai.

Kavitātes sagatavošana:

Principā dobuma sagatavošanai jāatbilst adhezīvās plombēšanas terapijas noteikumiem, minimāli izmantojot urbsānu, lai saudzētu zoba veselo substānci. Pēc tam dobums jāiztīra un jāizsusina. Karīsa neskarti zobu kakliņu bojājumi nav jā sagatavo, šeit pietiek ar rūpīgu notīršanu.

Sausuma nodrošināšana:

Jānodrošina pietiekoša zoba izolācija no mitruma. Ir ieteicams lietot koferdamu.

Matricas uzlikšana:

Ja kavītēs ietilpst arī aproksimālā daļa, ir ieteicams lietot formējošus palīgizstrādājumus. Priekšroka ir dodama caurspīdīgām matricām, kuras tiek saķīlētas aproksimālajā daļā. Minimāla separācija atvieglo aproksimālā kontakta izveidošanu un matricas uzlikšanu.

Pulpas aizsardzība:

Pulpas tuvumā uzklājiet piemērotu pulpas aizsargslāni, ko noteiktos gadījumos jāpārklāj ar stabilu cementu.

Saistmateriāls:

Adhezīvajā tehnoloģijā **Admira Fusion x-tra** lieto kopā ar dentīna-emaljas saistvielu.

Var izmantot visus gaismā cietējošos saistmateriālus.

Sagatavošanu (kodināšanas tehnoloģiju) un apstrādi skatiet attiecīgajā lietošanas instrukcijā.

Admira Fusion x-tra aplikācija:

Aplicējiet **Admira Fusion x-tra** pa kārtām, kuru biežums nepārsniedz 4 mm, apstrādājiet ar piemērotu instrumentu, pēc tam cietiniet gaismā.

Sacietēšana gaismā:

Lai materiāls sacietētu gaismā, var izmantot tirdzniecībā pieejamās polimerizācijas ierīces.

Sacietēšanas laiks, lietojot LED/halogēnu lampu ar gaismas jaudu vismaz **800 mW/cm² 20 s**, ja gaismas jauda ir vismaz **500 mW/cm²**, tad **40 s**.

Gaismas diodu lampas gaismas lodziņam jābūt iespējami tuvu plombas virsmai, pretējā gadījumā sacietēšana būs sliktāka. Nepilnīga sacietēšana var izraisīt plombas krāsas maiņu un sāpes.

Apstrāde:

Plombas apstrādi un pulēšanu var veikt tūlīt pēc formējošo palīgizstrādājumu noņemšanas (piem., ar ļoti smalkiem dimanta slīpētājiem, pulētājiem). Noslēgumā zobu vajadzētu fluorizēt.

Norādes/piesardzības pasākumi:

- **Admira Fusion x-tra** satur metakrīliem un BHT. Ja ir zināms par paaugstinātu jutību (alerģiju) pret šīm **Admira Fusion x-tra** sastāvdaļām, no izmantošanas ir jāatsakās.
- Vienas, kas satur fenolus, galvenokārt eugenolu un timolu saturoši preparāti, kā arī plombēšanas plastmasu sacietēšanu. Tāpēc jāizvairās no cinka oksīda-eigenola cementu vai citu eigenolu saturošu materiālu lietošanas kopā ar plombēšanas lastmasām.
- **Admira Fusion x-tra** Caps kapsulu drīkst izmantot tikai vienam pacientam. Aplicējiet kapsulas saturu ar vienmērīgu, ne pārāk spēcīgu spiedienu.
- Plombas, kurām jāiztur sakodienu slodze, jāpārbauda vismaz reizi gadā, lai savlaicīgi varētu konstatēt izmaiņas.

Uzglabāšana:

Uzglabāt 4 °C - 23 °C temperatūrā. Šīrcēs pēc materiāla izspiešanas ir tūlīt jānoslēdz, lai novērstu gaismas iedarbību un tās izraisīto polimerizāciju. Pēc derīguma termiņa beigām **Admira Fusion x-tra** vairs nedrīkst lietot.

Mūsu preparāti ir paredzēti pielietošanai zobārstniecībā. Attiecībā uz mūsu preparātu pielietošanu, mūsu mutiskie un/vai rakstiskie norādījumi, piem., mūsu ieteikumi, ir doti balstoties uz mūsu zināšanām un nav obligāti jāievēro. Mūsu norādījumi un/vai ieteikumi nenozīmē, ka Jums nebūtu jāpārbauda mūsu materiālu atbilstība Jūsu izvēlētajam pielietošanas veidam. Tā kā mēs nespējam kontrolēt preparātu izmantošanu, lietotājs ir pilnībā atbildīgs par savu rīcību. Protams, mēs garantējam, ka mūsu preparātu kvalitāte atbilst pastāvošajiem standartiem un mūsu vispārējiem piegādes un pārdošanas noteikumiem.

Opis proizvoda:

Admira Fusion x-tra je svjetlom stvrdnjavajući nanohibridni ORMOCER® materijal za ispunu, vidljiv na rendgenu. Proizvod karakterizira velika dubina stvrdnjavanja uz istovremeno smanjeni stres zbog skupljanja čime su omogućene debljine slojeva do 4 mm.

Admira Fusion x-tra sadrži 84 težinskih postotaka anorganskih punila i upotrebljava se s caklinsko-dentinskim adhezivom. Može se kupiti u okretnim štrcaljkama i u aplikatorima za izravnu aplikaciju.

Boje:

Universal (U)

Indikacije:

- Ispune u području bočnih zuba klase I i II
- Zaštitna podloga (podloga za ispunu) u kavitetima klase I i II
- Ispune klase V
- Postavljanje udlage i učvršćivanje rasklimanih zuba
- Popravlak ljuskica, popravlak defekata cakline i privremenih materijala za krunice i mostove
- Prošireno pečaćenje fisura
- Restauracije mlječnih zuba
- Nadogradnja

Priprema:

Očistite zube koje treba tretirati. Po potrebi označite točke okluzalnih kontakata. Prije primjene zagrižite materijal na sobnu temperaturu.

Priprema kaviteta:

Priprema kaviteta bi u načelu trebala uslijediti prema pravilima adhezivne tehnike izrade ispuna i minimalno invazivno zbog očuvanja zdravog zubnog tkiva. Nakon toga očistite i osušite kavitet. Nekarijesne lezije u području zubnog vrata ne treba pripremati, već je to dovoljno temeljito čišćenje.

Sušenje:

Pobrinite se za dovoljno sušenje. Preporučuje se upotreba koferdama.

Stavljanje matrice:

Kod kaviteta s aproksimalnim lezijama preporučuje se upotreba kalupa. Prednost imaju prozime matrice koje se u aproksimalnom području učvršćuju klinovima. Minimalna separacija olakšava oblikovanje aproksimalnog kontakta i postavljanje matrice.

Zaštita pulpe:

U blizini zubne pulpe treba nanijeti prikladnu zaštitu za pulpu preko koje se po potrebi nanosi sloj stabilnog cementa.

Materijal za lijepljenje:

Admira Fusion x-tra se u adhezivnoj tehnici upotrebljava zajedno s caklinsko-dentinskim adhezivom. Mogu se upotrebljavati svi svjetlom stvrdnjavajući adhezivni materijali. Što se tiče pripreme (tehnika jetkanja) te obrade treba poštivati dotične upute za uporabu.

Primjena sredstva Admira Fusion x-tra:

Nanesite sredstvo **Admira Fusion x-tra** u slojevima debljine najviše do 4 mm, prilagodite prikladnim instrumentom, a zatim stvrdnite svjetlom.

Stvrdnjavanje svjetlom:

Za polimerizaciju materijala prikladni su uobičajeni aparati za polimerizaciju. Vrijeme stvrdnjavanja kod uporabe LED/halogene svjetiljke snage svjetla od minimalno **800 mW/cm²** iznosi **20 s**, a kod snage svjetla od minimalno **500 mW/cm²** iznosi **40 s**.

Prozor svjetiljke kroz koji izlazi svjetlo približite što bliže površini ispune jer će u suprotnom slučaju doći do lošijeg stvrdnjavanja. Nedovoljno stvrdnjavanje može dovesti do promjene boje i tegoba.

Izrada:

Ispuna se može izraditi i ispolirati neposredno nakon uklanjanja kalupa (npr. finim odn. ekstra finim dijamantnim svrdlom ili svrdlom za poliranje).

Na kraju zub treba fluoridirati.

Upute/mjere opreza:

- **Admira Fusion x-tra** sadrži metakrilate i BHT. Kod poznatih prevelikih osjetljivosti (alerģije) na ove sastojke **Admira Fusion x-tra** treba odustati od njegove primjene.
- Fenolne tvari, posebno preparati koji sadrže eugenol i timol, uzrokuju smetnje stvrdnjavanja plastičnih materijala za ispunu. Stoga treba izbjegavati upotrebu cinkoksid-eugenol cementa ili drugih aktivnih tvari koji sadrže eugenol zajedno s plastičnim materijalima za ispunu.
- Aplikatore sa sredstvom **Admira Fusion x-tra** upotrebljavati samo za jednog pacijenta. Sredstvo u aplikatoru nanosite ravnomjerno, ne prejakim stiskom.
- Okluzalno opterećene ispunu treba provjeravati najmanje jednom godišnje kako bi se promjene pravovremeno prepoznale.

Čuvanje:

Čuvati na 4 °C - 23 °C. Štrcaljke nakon uzimanja materijala odmah zatvoriti kako bi se spriječili utjecaji svjetla, a time i polimerizacija. Ne koristiti nakon isteka roka trajanja.

Naši preparati razvijeni su za primjenu na području stomatologije. Što se tiče primjene preparata koje isporučujemo, naše usmene i/ili pismene preporuke, odnosno naši savjeti dani su prema našem najboljem znanju pa su prema tome neobvezujući. Bez obzira na naše upute i/ili savjete, obavezni ste i dalje provjeriti prikladnost isporučenih preparata za planirane svrhe primjene. S obzirom da se naši preparati primjenjuju bez naše kontrole, za primjenu ste odgovorni isključivo Vi. Mi, naravno, jamčimo kvalitetu naših preparata u skladu s postojećim normama te u skladu sa standardima utvrđenim u našim općim uvjetima isporuke i prodaje.

Last revised: 01/2015

VOCO GmbH
Anton-Flettner-Str. 1-3
27472 Cuxhaven
Germany

Phone +49 (4721) 719-0
Fax +49 (4721) 719-140
e-mail: marketing@voco.com
www.voco.com



VC 60 BB2810 E1 0115 99 © by VOCO